**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 1 (1883)

**Heft:** 14

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 14 — I. Theil 1883 Ire Partie — № 14

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 5. April — Berne, le 5 Avril — Berna, li 5 Aprile

**Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel**

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

**Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5.** — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
**Abonnement annuel Fr. 5.** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
**Prezzo delle associazioni Fr. 5.** — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

**Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern" zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne**
**Le lettere destinate alla Redazione devone essere indirizzate all' Ufficio federale del Commercio a Berna.**

## Anwendung des Artikels 864 des schweizerischen Obligationenrechtes.

Gemäß Beschluß des Bundesrathes vom 30. März d. J. ist der Artikel 864 des O-R. nicht in Anwendung zu bringen gegen solche Eintragspflichtige, welche sich vor Ablauf des Monats März zur Eintragung in das Handelsregister angemeldet haben, aber nicht eingetragen werden konnten. Auch gegen *säumige* Eintragspflichtige ist jener Artikel erst nach erfolgloser Durchführung des in Artikel 23 der bundesräthlichen Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt bezeichneten Verfahrens anzuwenden.

**Eidg. Handels- und Landwirthschafts-Departement.**

## Application de l'article 864 du code fédéral des obligations.

Conformément à la décision du Conseil fédéral du 30 mars dernier, l'art. 864 du code fédéral des obligations n'est pas applicable aux personnes astreintes à l'inscription dans le dit registre, lesquelles se sont annoncées à ces fins avant la fin du mois de mars et n'ont néanmoins pas pu y être inscrites. — Ce même article ne sera également appliqué aux retardataires astreints à l'inscription, qu'après l'accomplissement infructueux des formalités prescrites à l'art. 23 du règlement fédéral concernant le registre et la feuille officielle suisse du commerce.

**Département fédéral du Commerce et de l'Agriculture.**

## Banknoten-Vernichtung.

Am 30. März 1883 wurden unter der Kontrole der Haushaltungskommission des Kantons Glarus vernichtet:

Noten der Leihkasse Glarus für Fr. 26,500.

Die bis heute unter der amtlichen Kontrole vernichteten Noten der **Leihkasse Glarus** belaufen sich auf **Fr. 108,500.**

*Bern*, den 2. April 1883.

**Eidg. Finanzdepartement.**

## Annulation de billets de banque.

Le 30 mars 1883 il a été détruit sous le contrôle de la commission d'économie du canton de Glaris:

Billets de banque de la Caisse de prêts à Glaris pour fr. 26,500.

Les billets de la **Caisse de prêts à Glaris** qui ont été officiellement détruits jusqu'à ce jour s'élèvent à **fr. 108,500.**

*Berne*, le 2 avril 1883.

**Département fédéral des Finances.**

## Aux Consulats suisses.

Messieurs les Consuls qui n'ont pas encore présenté au Conseil fédéral leur rapport commercial sur l'année 1882 sont priés de bien vouloir en hâter l'envoi autant que possible. Ce rapport doit avant tout tenir compte des relations commerciales de leur arrondissement avec la *Suisse*. Si, en y faisant figurer les tableaux statistiques officiels relatifs au mouvement commercial, il en résultait des retards dans l'envoi du rapport, ces tableaux peuvent être omis.

**Département fédéral du commerce.**

**Zentralstelle der Konkordatsbanken. — Bureau central des banques concordataires**

## Verkehr mit den Konkordatsbanken
## Mouvement avec les banques concordataires

**im Monat März — 1883 — en mars 1883**

1° Uebertragungen von Konto auf Konto / *Report de compte à compte* . . . . . Fr. 8,778,339. 50

2° Cassa-Bewegung: — *Mouvement de caisse:*

Eingang *(entrée)* . . . . . Fr. 750,000. —

Ausgang *(sortie)* . . . . . » 850,000. — » 1,600,000. —

Total Fr. 10,378,339.50

## General-Situation der 29 gesetzlich autorisirten schweiz. Emissionsbanken

## *Situation générale des 29 banques d'émission suisses légalement autorisées.*

**I. Quartal 1883 Ier trimestre**

| Datum *Date* | Noten-Emission *Emission* | Noten-Zirkulation *Billets en circulation* | % | Gesetzliche Baarschaft *Espèces ayant cours légal* | % |
|---|---|---|---|---|---|
| 6. Jan. *(janvier)* | 103,599,000 | 98,854,000 | 95 | 56,208,000 | 57 |
| 13. » » | 103,624,000 | 96,299,000 | 93 | 56,964,000 | 59 |
| 20. » » | 103,624,000 | 93,438,000 | 90 | 57,355,000 | 61 |
| 27. » » | 103,624,000 | 91,542,000 | 88 | 58,280,000 | 64 |
| 3. Febr. *(février)* | 103,621,000 | 93,094,000 | 90 | 57,481,000 | 62 |
| 10. » » | 103,650,000 | 90,599,000 | 87 | 57,690,000 | 64 |
| 17. » » | 103,668,000 | 89,247,000 | 86 | 58,260,000 | 65 |
| 24. » » | 103,588,000 | 87,308,000 | 84 | 58,642,000 | 67 |
| 3. März *(mars)* | 103,438,000 | 90,625,000 | 88 | 58,390,000 | 64 |
| 10. » » | 103,182,000 | 89,224,000 | 86 | 56,350,000 | 63 |
| 17. » » | 103,601,000 | 90,125,000 | 87 | 56,115,000 | 62 |
| 24. » » | 103,648,000 | 89,136,000 | 86 | 55,122,000 | 62 |
| 31. » » | 103,721,000 | 93,327,000 | 90 | 55,024,000 | 59 |
| Durchschnitt *(moyenne)* | 103,584,000 | 91,755,000 | 88 | 57,068,000 | 62 |
| Maxima | 103,721,000 | 98,854,000 | 95 | 58,642,000 | 67 |
| Tag *(jour)* | 31. März *(mars)* | 6. Jan. *(janvier)* | 6. Jan. *janvier* | 24. Febr. *(février)* | 24. Febr. *février* |
| Minima | 103,182,000 | 87,308,000 | 84 | 55,024,000 | 57 |
| Tag *(jour)* | 10. März *(mars)* | 24. Febr. *(février)* | 24. Febr. *février* | 31. März *(mars)* | 6. Jan. *janvier* |

## Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1882 und 1883

## Recettes de l'administration des péages dans les années 1882 et 1883

| Monate *Mois* | 1882 | | 1883 | | 1883 Mehreinnahme *Augmentation* | | 1883 Mindereinnahme *Diminution* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| Januar *Janv.* | 1,489,448 | 66 | 1,421,795 | 78 | — | — | 67,652 | 88 |
| Febr. *Févr.* | 1,333,520 | 44 | 1,638,594 | 05 | 305,073 | 61 | — | — |
| März *Mars* | 1,547,415 | 69 | 1,814,913 | 19 | 267,497 | 50 | — | — |
| April *Avril* | 1,528,266 | 18 | | | | | | |
| Mai *Mai* | 1,615,322 | 39 | | | | | | |
| Juni *Juin* | 1,433,723 | 98 | | | | | | |
| Juli *Juillet* | 1,300,271 | 75 | | | | | | |
| August *Août* | 1,324,804 | 40 | | | | | | |
| Sept. *Sept.* | 1,531,349 | 82 | | | | | | |
| Oktob. *Octobre* | 1,754,657 | 57 | | | | | | |
| Nov. *Nov.* | 1,786,687 | 93 | | | | | | |
| Dez. *Déc.* | 1,958,516 | 19 | | | | | | |
| Total | 18,603,985 | — | | | | | | |
| auf Ende März *à fin mars* | 4,370,384 | 79 | 4,875,303 | 02 | 504,918 | 23 | — | — |

## Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
## Mouvement de billets entre les banques concordataires

**Februar 1883 Février**

| No | Banken — *Banques* | Erhaltene eigene Noten<br>Billets reçus | Gesandte Konkordatsnoten<br>Billets envoyés |
|---|---|---|---|
| | **a. Notenaustausch durch Postsendungen**<br>**Echange de billets par envois postaux** | | |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank . . . . | 929,590 | 573.060 |
| 2 | Basellandschaftliche Kantonalbank . | 118,330 | 56,960 |
| 3 | Kantonalbank von Bern. . . . . | 1,108,160 | 1,320,860 |
| 4 | Banca cantonale ticinese . . . . | 570,250 | -- |
| 5 | Bank in St. Gallen . . . . . | 1,203,650 | 146,700 |
| 7 | Thurgauische Kantonalbank . . . | 249,220 | 123,390 |
| 8 | Aargauische Bank . . . . . | 566,670 | 206,800 |
| 9 | Toggenburger Bank . . . . . | 98,730 | 51,900 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana . . . | 118,500 | 20,040 |
| 11 | Thurgauische Hypothekenbank . . | 134,600 | 253,740 |
| 14 | Banque du commerce, Genève . . | 1,769,200 | 980,000 |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank . . | 693,850 | 178,600 |
| 16 | Bank in Zürich . . . . . | 685,450 | 1,128,000 |
| 17 | Bank in Basel . . . . . | 1,565,100 | 1,162,000 |
| 19 | Banque de Genève . . . . . | 470,020 | 230,600 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank . . . . . | 1,416,670 | 3,783,330 |
| 22 | Solothurnische Bank . . . . . | 413,600 | 243,650 |
| 23 | Bank in Schaffhausen . . . . . | 194,350 | 166,550 |
| 26 | Banque cantonale vaudoise . . . | 799,290 | 1,549,000 |
| | | 13,105,230 | 12,175,180 |
| | Januar — *janvier* | 11,970,630 | 11,701,830 |
| | **b. Notenaustausch auf dem Platze**<br>**Echange de billets sur place** | | |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank . . . . | 274,000 | 274,000 |
| 5 | Bank in St. Gallen . . . . . | 274,000 | 274,000 |
| 14 | Banque du commerce, Genève . . | 1,931,150 | 1,694,800 |
| 19 | Banque de Genève . . . . . | 1,694,800 | 1,931,150 |
| 16 | Bank in Zürich . . . . . | 1,709,250 | 2,923,050 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank . . . . . | 2,923,050 | 1,709,250 |
| | | 8,806,250 | 8,806,250 |
| | Januar — *janvier* | 7,009,080 | 7,009,080 |
| | Notenaustausch durch Postsendungen<br>*Echange de billets par envois postaux* | 13,105,230 | 12,175,180 |
| | Notenaustausch auf dem Platze<br>*Echange de billets sur place* . . | 8,806,250 | 8,806,250 |
| | | 21,911,480 | 20,981,430 |
| | Januar — *janvier* | 18,979,710 | 18,710,810 |

## Spezifikation der gesetzlichen Baarschaft bei den schweiz. Emissionsbanken
**auf 31. März 1883**

## Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
**au 31 mars 1883**

| № | Firma — *Raison sociale* | Gold — *Or* Fr. | Ct. | Silber — *Argent* Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 2,473,915 | — | 1,075,490 | — |
| 2 | Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal . . . . . | 298,750 | — | 126,100 | — |
| 3 | Kantonalbank von Bern in Bern . | 3,375,005 | — | 614,310 | — |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 638,830 | — | 230,170 | — |
| 5 | Bank in St. Gallen in St. Gallen . | 1,320,735 | — | 787,415 | — |
| 6 | Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer . . . . . | 181,185 | — | 1,125 | — |
| 7 | Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden . . . . . | 281,910 | — | 503,400 | — |
| 8 | Aargauische Bank in Aarau . . . | 404,240 | — | 639,380 | — |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig . | 433,325 | — | 17,127 | — |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 739,530 | — | 59,830 | — |
| 11 | Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld . . . . . | 229,330 | — | 282,755 | — |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 988,155 | — | 72,822 | — |
| 13 | Kant. Spar- und Leihkasse, Luzern | 551,180 | — | 171,271 | — |
| 14 | Banque du commerce, Genève . | 5,013,485 | — | 3,189,190 | — |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau . . . . . | 900,000 | — | 139,000 | — |
| 16 | Bank in Zürich, Zürich . . . . | 1,116,425 | — | 1,995,150 | — |
| 17 | Bank in Basel, Basel . . . . . | 1,912,055 | — | 1,752,155 | — |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern . . . . | 691,075 | — | 340,200 | — |
| 19 | Banque de Genève, Genève . . | 1,078,850 | — | 772,355 | — |
| 20 | Crédit Gruyérien à Bulle . . . | 97,030 | — | 2,525 | — |
| 21 | Zürcher Kantonalbank in Zürich . | 4,689,025 | — | 3,051,705 | — |
| 22 | Solothurnische Bank in Solothurn | 932,000 | — | 188,000 | — |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 311,015 | — | 24,325 | — |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg . . . . . | 547,200 | — | 108,705 | — |
| 25 | Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg . . . . | 284,605 | — | 52,420 | — |
| 26 | Banque cant. vaudoise, Lausanne | 2,856,435 | — | 155,235 | — |
| 27 | Ersparnißkasse des Kantons Uri in Altorf . . . . . | 61,020 | — | 70,401 | — |
| 28 | Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden in Stans . . . . | 120,190 | — | 6,155 | — |
| 29 | Banque populaire de la Gruyère, Bulle | 85,650 | — | 4,085 | — |
| | | 32,612,150 | — | 16,432,801 | — |
| | Depositum bei der Zentralstelle<br>*Dépôt au bureau central* | 900,000 | — | 5,079,392 | 34 |
| | Gesetzliche Baarschaft<br>*Encaisse légale* | 33,512,150 | — | 21,512,193 | 34 |

## Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
## Marques suisses de fabrique et de commerce.

Die nachfolgenden Marken sind vom Eidg. Amt für Fabrik- und Handels-Marken in Bern eingetragen worden:

Les marques suivantes ont été enregistrées par le Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce à Berne:

Den 27. März 1883, 9 Uhr Morgens.
Le 27 mars 1883, à neuf heures du matin.

No 893.

*L. Favre-Lebet,* fabricant,

**Neuchâtel.**

**Montres de poche de sa fabrication.**

Den 29. März 1883, 3 Uhr Nachmittags.
Le 29 mars 1883, à trois heures après midi.

No 894.

*Madame veuve Hyp. Tardy,* fabricante,

**Fontenais-Villars.**

**Boîtes et mouvements pour montres de poche.**

Den 29. März 1883, 3 Uhr Nachmittags.
Le 29 mars 1883, à trois heures après midi.

No 895.

*Armand Schwob & frère,* fabricants,

**Chaux-de-Fonds.**

**Montres métal de leur fabrication.**

## Ausländische Fabrik- und Handels-Marken.
## Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Die nachfolgende Marke ist vom Eidg. Amt für Fabrik- und Handels-Marken in Bern eingetragen worden:

La marque suivante a été enregistrée par le Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce à Berne:

Den 20. März 1883, 5 Uhr Abends.
Le 20 mars 1883, à cinq heures du soir.

No 580.

*Société française de distillerie, malterie et brasserie,*

**Paris.**

**Bière en bouteilles, cruchons, fûts et caisses.**

# Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 31. März 1883.

# Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 31 mars 1883.

| Nr. | Firma / Raison sociale | Noten — Billets: Emission | Noten — Billets: Circulation | Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation. | Frei verfügbarer Theil. Partie disponible. | | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses. | Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse | | Total | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 6,600,000 | 6,600,000 | 2,640,000 | 1,680,235 | — | 335,690 | 43,233 | 22 | 4,699,158 | 22 |
| 2 | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal | 700,000 | 700,000 | 280,000 | 146,150 | — | — | 38,640 | 25 | 464,790 | 25 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 7,750,000 | 7,376,385 | 2,950,554 | 1,336,731 | — | 342,145 | 121,364 | 15 | 4,750,794 | 15 |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 1,900,000 | 1,637,480 | 654,992 | 219,670 | 60 | 11,600 | 258,790 | 18 | 1,145,052 | 78 |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 5,000,000 | 4,918,510 | 1,967,404 | 632,386 | 14 | 53,600 | 1,080 | 58 | 2,654,470 | 72 |
| 6 | Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer | 339,410 | 339,170 | 135,668 | 46,642 | — | 14,010 | 3,670 | 69 | 199,990 | 69 |
| 7 | Thurg. Kantonalbank, Weinfelden | 1,500,000 | 1,151,020 | 460,408 | 355,974 | 23 | 20,000 | 5,836 | 06 | 842,218 | 29 |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 3,000,000 | 2,530,400 | 1,012,160 | 86,440 | — | 92,850 | 141,325 | 24 | 1,332,775 | 24 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 1,000,000 | 977,660 | 391,064 | 65,357 | 70 | 63,960 | 22,859 | 90 | 543,241 | 60 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 1,650,000 | 1,618,850 | 647,540 | 156,108 | 23 | 41,200 | 83,382 | 69 | 928,230 | 92 |
| 11 | Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld | 750,000 | 722,490 | 288,996 | 271,709 | 29 | 43,940 | 40,650 | 90 | 645,296 | 19 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 2,000,000 | 1,982,880 | 793,152 | 267,825 | 50 | 12,000 | 14,271 | 39 | 1,087,248 | 89 |
| 13 | Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern | 1,094,300 | 1,086,400 | 434,560 | 287,891 | — | 118,640 | 2,458 | 25 | 843,549 | 25 |
| 14 | Banque du Commerce, Genève | 19,700,000 | 15,272,750 | 6,109,100 | 3,188,469 | 30 | 276,540 | 939,797 | 50 | 10,513,906 | 80 |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau | 2,900,000 | 2,500,000 | 1,000,000 | 155,276 | 11 | 125,900 | 9,650 | 64 | 1,290,826 | 75 |
| 16 | Bank in Zürich, Zürich | 5,000,000 | 4,858,500 | 1,943,400 | 3,265,981 | 99 | 638,650 | 7,249 | 22 | 5,855,281 | 21 |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 8,000,000 | 7,491,500 | 2,996,600 | 826,552 | 99 | 745,000 | 8,894 | 54 | 4,577,047 | 53 |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 2,000,000 | 1,992,000 | 796,800 | 234,475 | — | 26,550 | 38,624 | 20 | 1,096,449 | 20 |
| 19 | Banque de Genève, Genève | 5,000,000 | 4,553,360 | 1,821,344 | 60,059 | 85 | 463,700 | 91,628 | 10 | 2,436,731 | 95 |
| 20 | Crédit Gruyérien, Bulle | 240,000 | 236,900 | 94,760 | 4,795 | — | 30,770 | 13,290 | 32 | 143,615 | 32 |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 14,600,000 | 12,430,510 | 4,972,204 | 3,336,583 | 62 | 1,234,910 | 1,074,446 | — | 10,618,143 | 62 |
| 22 | Solothurnische Bank, Solothurn | 2,409,000 | 2,334,410 | 933,764 | 231,932 | 21 | 89,750 | 58,066 | 94 | 1,313,513 | 15 |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 700,000 | 693,200 | 277,280 | 64,099 | 44 | 90,850 | 17,450 | 94 | 419,680 | 38 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg | 1,201,905 | 1,112,045 | 444,818 | 211,087 | — | 54,860 | 7,324 | 20 | 718,089 | 20 |
| 25 | Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg | 740,150 | 738,700 | 295,480 | 41,545 | — | 53,480 | 10,944 | — | 401,449 | — |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 7,170,065 | 6,696,775 | 2,678,710 | 493,015 | 44 | 431,600 | 487,945 | 68 | 4,091,271 | 12 |
| 27 | Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf | 300,000 | 300,000 | 120,000 | 511 | 70 | 12,740 | 307 | 92 | 133,559 | 62 |
| 28 | Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans | 300,000 | 299,700 | 119,880 | 6,465 | — | 760 | 246 | 89 | 127,351 | 89 |
| 29 | Banque populaire de la Gruyère, Bulle | 176,280 | 176,280 | 70,512 | 19,223 | — | 15,690 | 1,517 | 97 | 106,942 | 97 |
| | Stand am 24. März 1883 | 103,721,110 | 93,327,875 | 37,331,150 | 17,693,193 | 34 | 5,441,385 | 3,544,948 | 56 | 64,010,676 | 90 |
| | Etat au 24 mars 1883 | 103,647,850 | 89,135,765 | 35,654,306 | 19,467,512 | 79 | 5,301,775 | 1,822,017 | 23 | 62,245,611 | 02 |
| | | + 73,260 | + 4,192,110 | + 1,676,844 | — 1,774,319 | 45 | + 139,610 | + 1,722,931 | 33 | + 1,765,065 | 88 |

Gold (or) . . . . . Fr. 33,512,150. —
Silber (argent) . . . . . „ 21,512,193. 34
Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 55,024,343. 34

# Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

# Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

**Vom 31. März 1883. — Du 31 mars 1883.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

| Nr. | Firma / Raison sociale | Noten-Emission / Emission | Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'articie 15 de la loi: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses | Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours. | Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse | Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger | Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement | Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons. / Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Bank in St. Gallen | 5,000,000 | 53,600 | — — | 3,898,232. 12 | 1,442,416. 94 | 1,553,130. — | — — | 6,947,379. 06 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 19,700,000 | 276,540 | 152,038. 65 | 10,283,937. 60 | 4,426. 30 | 2,919,800. — | — — | 13,636,742. 55 |
| 16 | Bank in Zürich | 5,000,000 | 638,650 | — — | 8,115,837. 15 | 227,118. 60 | 4,611,086. 05 | — — | 13,592,691. 80 |
| 17 | Bank in Basel | 8,000,000 | 745,000 | — — | 9,151,373. 84 | 126,652. 50 | 3,087,302. 75 | — — | 13,110,329. 09 |
| 19 | Banque de Genève | 5,000,000 | 463,700 | — — | 7,079,693. 45 | 125,644. 75 | 868,721. 55 | — — | 8,537,759. 75 |
| | Stand am 24. März 1883 | 42,700,000 | 2,177,490 | 152,038. 65 | 38,529,074. 16 | 1,926,259. 09 | 13,040,040. 35 | — — | 55,824,902. 25 |
| | Etat au 24 mars 1883 | 42,700,000 | 2,238,300 | — — | 34,850,497. 57 | 1,849,342. 40 | 14,796,492. 60 | — — | 53,734,632. 57 |
| | | — | — 60,810 | + 152,038. 65 | + 3,678,576. 59 | + 76,916. 69 | — 1,756,452. 25 | — — | + 2,090,269. 68 |

| Nr. | Firma / Raison sociale | Aktiven — Actif: Gesetzliche Baarschaft / Espèces ayant cours légal | Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes / Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi | Uebrige kurzfällige disponible Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance | Total | Passiven — Passif: Noten-Zirkulation / Billets en circulation | In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours | Wechselschulden / Engagements sur effets de change | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Bank in St. Gallen | 2,599,790. 14 | 6,947,379. 06 | 1,477,206. 56 | 11,024,375. 76 | 4,918,510 | 759,710. 67 | — — | 5,678,220. 67 |
| 14 | Banque du Commerce à Genève | 9,297,569. 30 | 13,636,742. 55 | 686,651. 80 | 23,620,963. 65 | 15,272,750 | 3,775,218. 15 | — — | 19,047,968. 15 |
| 16 | Bank in Zürich | 5,209,381. 99 | 13,592,691. 80 | 1,508,892. 96 | 20,310,966. 75 | 4,858,500 | 6,224,054. 01 | — — | 11,082,554. 01 |
| 17 | Bank in Basel | 3,823,152. 99 | 13,110,329. 09 | 1,420,962. 64 | 18,354,444. 72 | 7,491,500 | 4,608,980. 13 | — — | 12,100,480. 13 |
| 19 | Banque de Genève | 1,881,403. 85 | 8,537,759. 75 | — — | 10,419,163. 60 | 4,553,360 | 874,539. 40 | — — | 5,427,899. 40 |
| | Stand am 24. März 1883 | *22,811,298. 27 | 55,824,902. 25 | 5,093,713. 96 | 83,729,914. 48 | 37,094,620 | 16,242,502. 36 | — — | 53,337,122. 36 |
| | Etat au 24 mars 1883 | 23,711,027. 72 | 53,734,632. 57 | 3,889,212. 64 | 81,334,872. 93 | 34,763,650 | 15,430,775. 16 | — — | 50,194,425. 16 |
| | | — 899,729. 45 | + 2,090,269. 68 | + 1,204,501. 32 | + 2,395,041. 55 | + 2,330,970 | + 811,727. 20 | — — | + 3,142,697. 20 |

* Ohne Fr. 19,013. 88 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.
* Sans fr. 19,013. 88 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 2. April 1883 in Lausanne: 4 %; in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Genf: 3 %.
Escompte le 2 avril 1883 à Lausanne: 4 %; à Zurich, Bâle, Berne, St-Gall, Genève: 3 %.

**B. 13**

# Gewinn- und Verlust-Rechnung

## der kantonalen Spar- und Leihkassa Luzern in Luzern

vom Jahr 1882.

(Regierungsräthliche Genehmigung vorbehalten.)

**Soll** — Lastenposten

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Verwaltungskosten** |
| | | 1,900 | — | Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden |
| | | 31,666 | 75 | Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hülfspersonal |
| | | 1,200 | — | Lokalmiethe |
| | | 538 | 52 | Heizung, Beleuchtung und Reinigung |
| | | 2,320 | 49 | Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formularien etc.) |
| | | 2,096 | 63 | Porti und Depeschen |
| | | 2,450 | — | Restanzliche Banknotenanfertigungskosten |
| | | 293 | 90 | Mobiliar: Anschaffung und Unterhalt |
| 42,970 | 70 | 504 | 41 | Diverse |
| | | | | **II. Steuern** |
| | | 1,083 | 70 | Bundes-Banknotensteuer |
| 7,649 | 50 | 6,565 | 80 | Kantonale Banknotensteuer |
| | | | | **III. Passivzinsen** |
| | | | | *a. Auf Schulden in laufender Rechnung:* |
| | | 1,003,647 | 20 | An Sparkassa-Einlagen |
| | | 166 | 95 | An Depositen |
| | | | | *b. Auf Schuldscheine aller Art:* |
| | | | | An Schuldscheine auf Zeit (Obligationen): |
| | | | | 4,882 50 Bezahlte Coupons |
| | | | | 630 — Fällige und nicht erhobene Coupons |
| | | | | 2,682 18 Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 |
| | | | | 8,194 68 |
| | | 5,152 | 50 | 3,042 18 Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Coupons vom Vorjahre |
| | | | | An festes Anleihen: |
| | | | | 45,045 — Bezahlte Coupons |
| | | | | 22,500 — Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 |
| | | | | 67,545 — |
| | | 45,000 | — | 22,545 — Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Coupons vom Vorjahre |
| | | | | An Hypotheken auf dem Grundeigenthum: |
| | | | | 11,088 16 Bezahlte Zinsen |
| | | | | 850 71 Fällige und nicht erhobene Zinsen |
| | | | | 3,060 14 Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 |
| | | | | 14,999 01 |
| 1,059,972 | 15 | 6,005 | 50 | 8,993 51 Abzüglich: Ratazinsen und nicht erhobene Zinsen vom Vorjahre |
| | | | | **IV. Verluste und Abschreibungen** |
| | | 7,100 | — | Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit |
| | | 15 | 96 | „ Hypothekaranlagen |
| | | 2,135 | 40 | „ Effekten (öffentliche Werthpapiere) |
| 9,514 | 22 | 262 | 86 | „ dem Grundeigenthum |
| | | | | **V. Statutarische Verzinsung und Zuweisung an eigene Gelder** |
| 42,500 | — | | | Verzinsung des Dotationskapitals |
| | | | | **VI. Reingewinn** |
| 142,682 | 64 | | | Reingewinn des Rechnungsjahres 1882 |
| 1,305,289 | 21 | | | |

**Haben** — Nutzposten

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I. Ertrag des Wechselkonto** | | | | | | | |
| *Diskonto-Schweizer-Wechsel:* | | | | | | | |
| Vereinnahmte Zinsen . . . . | 2,558 | 85 | | | | | |
| Rückdiskonto vom Vorjahr à 5 % | 405 | 48 | | | | | |
| | 2,964 | 33 | | | | | |
| Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1882 à 4 % . . | 257 | 53 | 2,706 | 80 | | | |
| *Uebrige Wechselforderungen:* | | | | | | | |
| Vereinnahmte Zinsen . . . . | 101,688 | 05 | | | | | |
| Rückdiskonto vom Vorjahr à 4 % | 16,126 | 42 | | | | | |
| | 117,814 | 47 | | | | | |
| Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1882 à 3,8 % . | 12,727 | 27 | 105,087 | 20 | 107,794 | — | |
| **II. Aktivzinsen und Provisionen** | | | | | | | |
| *a. Auf Guthaben in laufender Rechnung:* | | | | | | | |
| Von Konto-Korrent-Debitoren . . . . . | | | 81,550 | 16 | | | |
| *b. Auf andern Guthaben und Anlagen:* | | | | | | | |
| Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit: | | | | | | | |
| Vereinnahmte Zinsen . . . . | 849,295 | 46 | | | | | |
| Zinsrestanzen auf Jahresschluß . | 230,505 | 70 | | | | | |
| Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 | 438,812 | — | | | | | |
| | 1,518,613 | 16 | | | | | |
| Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . | 659,817 | 63 | 858,795 | 53 | | | |
| Von Hypothekaranlagen aller Art: | | | | | | | |
| Vereinnahmte Zinsen . . . . | 66,334 | 04 | | | | | |
| Zinsrestanzen auf Jahresschluß . | 35,229 | 99 | | | | | |
| Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 | 20,510 | 18 | | | | | |
| | 122,074 | 21 | | | | | |
| Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . | 58,195 | 57 | 63,878 | 64 | | | |
| Von Effekten (öffentliche Werthpapiere): | | | | | | | |
| Vereinnahmte Zinsen . . . . | 147,535 | 55 | | | | | |
| Ratazinsen auf 31. Dezember 1882 | 43,965 | 63 | | | | | |
| | 191,501 | 18 | | | | | |
| Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahr | 29,139 | 62 | | | | | |
| | 162,361 | 56 | | | | | |
| Kursgewinne auf eigenen Effekten und Hypothekaranlagen . . | 26,146 | — | 188,507 | 56 | 1,192,731 | 89 | |
| **III. Ertrag der Immobilien** | | | | | | | |
| Vom Grundeigenthum . . . . . | | | | | 4,534 | 50 | |
| **V. Diverse Nutzposten** | | | | | | | |
| Agio auf Münzsorten u. s. w. . . . . | | | | | 228 | 82 | |
| | | | | | 1,305,289 | 21 | |

**Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der kantonalen Spar- und Leihkassa Luzern in Luzern vom Jahr 1882.**

**Auszug aus dem Gesetz vom 31. Mai 1876.**

§ 31. „Die nach Deckung der Verwaltungskosten und allfälliger Verluste oder Ergänzung des Reservefonds sich ergebenden Reinerträgnisse sind zu Gunsten der kantonalen „Irrenanstalt zu verwenden.

„Auf den Gewinn, der sich allfällig aus den neuen Geschäftszweigen in Folge dieses Gesetzes ergeben sollte, findet jedoch diese Zweckbestimmung keine Anwendung. „Derselbe fällt in die Staatskasse.“

(Fortsetzung auf Seite 135.)

(Voir page 135.)

**B. 13**

# Jahresschluss-Bilanz

## der kantonalen Spar- und Leihkassa Luzern in Luzern

auf 31. Dezember 1882.

Regierungsräthliche Genehmigung vorbehalten.

**Aktiven**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Kassa** |
| | | 440,000 | — | Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft |
| | | 281,991 | 50 | Uebrige gesetzliche Baarschaft |
| | | 721,991 | 50 | *Gesetzliche Baarschaft* |
| | | 15,900 | — | Eigene Noten |
| | | 136,670 | — | Noten anderer schweiz. Emissionsbanken |
| 924,902 | 83 | 50,341 | 33 | Uebrige Kassabestände |
| | | | | **II. Kurzfällige Guthaben** |
| | | 67,008 | — | Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren |
| 542,655 | 32 | 475,647 | 32 | Korrespondenten-Debitoren |
| | | | | **III. Wechselforderungen** |
| | | 30,000 | — | Diskonto-Schweizer-Wechsel |
| 2,165,419 | 05 | 2,135,419 | 05 | Wechsel mit einer Unterschrift und ohne Faustpfand |
| | | | | **IV. Andere Forderungen auf Zeit** |
| | | 37,519 | 90 | Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit |
| | | 2,579,055 | 84 | „ „ „ „ ungedecktem „ |
| | | 18,210,323 | 60 | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte |
| 22,196,768 | 80 | 1,369,869 | 46 | Hypothekaranlagen aller Art |
| | | | | **V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit** |
| | | 1,000 | — | Aktien } Vide Inventar, Beilage Nr. 3 |
| 4,366,878 | — | 4,365,878 | — | Obligationen } Vide Inventar, Beilage Nr. 3 |
| | | | | **VI. Verpfändete Aktiven** |
| 141,355 | 16 | | | Grundeigenthum, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt (inkl. Pachtausstände und Vorräthe) |
| | | | | **VIII. Gesellschafts-Konti** *(Comptes d'ordre)* |
| 769,023 | 50 | | | Zinsrestanzen und Ratazinsen auf Aktivposten } Vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung |
| 31,107,002 | 66 | | | |

**Passiven**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Notenemission** |
| | | 1,078,400 | — | Noten in Zirkulation . . . . . |
| | | 15,900 | — | Eigene Noten in Kassa . . . . . |
| | | 1,094,300 | — | |
| | | | | **II. Kurzfällige Schulden** |
| | | 3,583 | 95 | Diverse . . . . . |
| | | | | **IV. Andere Schulden auf Zeit** |
| | | 26,889,656 | 34 | Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 1) . . . |
| | | 48,000 | — | Schuldscheine (Obligationen), welche im Laufe des Jahres 1883 zur Rückzahlung kommen können |
| | | 66,500 | — | Schuldscheine (Obligationen) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre . . . . |
| | | 119,571 | 90 | Hypothekarschulden auf Grundeigenthum, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt . . |
| | | 1,000,000 | — | Festes Anleihen (vide Beilage Nr. 2) . . . . |
| | | 28,123,728 | 24 | |
| | | | | **V. Gesellschafts-Konti** *(Comptes d'ordre)* |
| | | 12,984 | 80 | Rückdiskonto auf Aktivposten . } Vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung |
| | | 29,723 | 03 | Zinsrestanzen und Ratazinsen auf Passivposten . . . . . } Vide Détail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung |
| | | 142,682 | 64 | Zu vertheilender Reingewinn des Rechnungsjahres 1882 . . . . . |
| | | 185,390 | 47 | |
| | | | | **VI. Eigene Gelder** |
| | | 1,000,000 | — | Eingezahltes Kapital . . . . . |
| | | 700,000 | — | Ordentlicher Reservefond . . . . . |
| | | 1,700,000 | — | |
| | | 31,107,002 | 66 | |

## Beilagen zur Jahresschluss-Bilanz der kantonalen Spar- und Leihkassa Luzern in Luzern

auf 31. Dezember 1882.

### Beilage Nr. 1. Sparkassa.

*Einlegerzahl und Rückzahlungsbedingungen.*

Die Zahl der Einleger beträgt **31,265** mit **Fr. 26,889,656. 34.**

**§ 10 des Gesetzes vom 31. Mai 1876 lautet:** „Die Einlagen können „jederzeit sammt Zins von den Einlegern zurückgefordert werden. Guthaben auf „der Kasse bis auf Fr. 1000 sollen auf Verlangen sofort aushinbezahlt werden. „Beträgt das Gesammtguthaben der einen und nämlichen Person auf der Kasse „mehr als Fr. 1000, so kann dieselbe gleich ersteren eine sofortige Aushinzahlung „von Fr. 1000 begehren; der Rückbezug des Mehrbetrages aber ist an eine „Kündigungsfrist von vier Wochen gebunden.

„Will ein Gesammtguthaben von mehr als Fr. 1000 in einem Mal zurück„gezogen werden, so bedarf es ebenfalls einer Aufkündungsfrist (Voranzeige) von „vier Wochen.

„In außerordentlichen Zeiten allgemeiner Geldkrisis sind Guthaben bis auf „Fr. 300 immerhin auf erstes Verlangen sofort auszuhändigen; für die Aus„händigung weiterer Zahlungen bis auf je Fr. 300 kann die Verwaltung je „monatliche Fristen bestimmen. Guthaben von Fr. 1000 bis Fr. 2000 sind mit „wenigstens 30 %, größere mit wenigstens 20 % sofort aushinzubezahlen; je „weitere 30, resp. 20 % können unter Voranzeige in zweimonatlichen Fristen „zurückbezogen werden.

„Der Regierungsrath wird jeweilen bestimmen, ob solche außerordentliche „Zeiten vorhanden seien."

### Beilage Nr. 2. Festes Anleihen.

Die kantonale Spar- und Leihkassa Luzern schuldet ein festes Anleihen von Fr. 1,000,000 in 1000 Obligationen à Fr. 1000, auf den Inhaber lautend.

Dasselbe wurde am 23. Mai 1877 kontrahirt, ist zu 4 1/2 % per annum jeweilen auf 30. Juni verzinslich und rückzahlbar spätestens auf 30. Juni 1892. Der Anstalt steht das Recht zu, vom 30. Juni 1887 an das ganze Anleihen oder bloß einzelne Serien von je Fr. 200,000, welche durch das Loos bezeichnet werden, nach jeweiliger halbjährlicher Kündigung zurückzubezahlen.

Dieses Anleihen genießt die Garantie des Staates Luzern.

### Beilage Nr. 3. Verzeichniss der Effekten.

| Stück | Bezeichnung | Nominalbetrag | Kurs | Schatzungswerth | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| | **a. Obligationen** | | | | |
| 697 | 5 % Oblig. Schweiz. Westbahn . | 278,800 | 116 | 323,408 | |
| 38 | 5 % „ der Centralbahn . . | 37,000 | 100 | 37,000 | |
| 143 | 5 % „ der Gotthardbahn . . | 143,500 | „ | 143,500 | |
| 721 | 4 1/2 % „ der Centralbahn . . | 721,000 | 99 | 713,790 | |
| 475 | 4 1/2 % „ der Nordostbahn . . | 445,000 | 97 | 431,650 | |
| 153 | 4 1/2 % „ des Kantons Luzern . | 153,000 | 100 | 153,000 | |
| 20 | 4 1/2 % „ der Gasfabrik Luzern . | 10,000 | „ | 10,000 | |
| 2 | 4 1/2 % „ Einzinserkasse Luzern . | 2,250 | „ | 2,250 | |
| 3 | 4 1/2 % „ der Gemeinde Neudorf | 1,500 | „ | 1,500 | |
| 17 | 4 1/2 % „ d. Hypothekarkasse des Kantons Solothurn . | 17,000 | „ | 17,000 | |
| 200 | 4 1/2 % „ des Kantons Luzern . | 1000,000 | „ | 1000,000 | |
| 1 | 4 1/4 % „ Zürcher Kantonalbank | 1,000 | „ | 1,000 | |
| 50 | 4 % „ des Kantons Bern . . | 50,000 | 90 | 45,000 | |
| 200 | 4 % „ Jura-Bern-Bahn . . | 60,000 | „ | 54,000 | |
| 369 | 4 % „ der Centralbahn . . | 353,000 | „ | 317,700 | |
| 146 | 4 % „ des Kantons Luzern . | 146,000 | 98 | 143,080 | |
| 20 | 4 % „ d. Hypothekarkasse des Kantons Solothurn . | 200,000 | 100 | 200,000 | |
| 14 | 4 % „ der Eidg. Bank . . | 320,000 | „ | 320,000 | |
| 4 | 3 3/4 % „ der Solothurn. Bank . | 100,000 | „ | 100,000 | |
| 20 | 3 1/2 % „ der Bank in Zürich . | 200,000 | „ | 200,000 | |
| 6 | 4 % „ „ „ „ „ . | 150,000 | „ | 150,000 | |
| 1 | 4 1/4 % „ der Hypothekenbank in Basel . . . . . | 2,000 | „ | 2,000 | |
| | | | | | 4,365,878 |
| | **b. Aktien** | | | | |
| 5 | Aktien der Volksbank Luzern . . | 1,000 | „ | | 1,000 |
| | | | | | 4,366,878 |

# II. Monatsbilanz 1883 der Schweizerischen

vom 28. Fe-

# IIe Bilan mensuel de 1883 des banques

du 28 fé-

## Aktiven

| № | Firma — Raison sociale | Kassa — Caisse: Gesetzliches Metallgeld [1] / Espèces ayant cours légal [1] | | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses | Uebrige Kassabestände [2] / Autres valeurs en caisse [2] | | Disponible Guthaben — Créances à vue: Schweizerische Emissions-Banken / Banques d'émission suisses | | Korrespond.-Debitoren / Correspondants débiteurs | | Diverse [3] / Divers [3] | | Wechselforderungen / Créances sur effets de change: Schweizer-Wechsel [4] / Effets sur la Suisse [4] | | Wechsel auf das Ausland / Effets sur l'étranger | | Lombard-Wechsel [5] / Avances sur nantissement [5] | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Fr. | Ct. | Fr. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 4,387,205 | — | 702,310 | 68,979 | 86 | 325,959 | 50 | 910,753 | 07 | — | — | 7,796,524 | 77 | 109,054 | 65 | 2,510,688 | 80 |
| 2 | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal | 431,480 | — | 74,600 | 8,554 | 85 | 20,429 | 72 | 128,389 | 82 | — | — | 1,076,938 | 38 | 3,710 | 75 | 1,468,566 | 51 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 4,739,859 | 45 | 468,295 | 83,244 | 92 | 142,290 | 37 | 1,517,190 | 10 | — | — | 13,848,195 | 46 | 2,469,785 | 72 | 409,050 | — |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 953,047 | 60 | 7,500 | 325,247 | 98 | 185,597 | 43 | 3,087,589 | 70 | — | — | 3,333,453 | 55 | 3,326,503 | 16 | — | — |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 2,598,868 | 65 | 149,700 | 4,766 | 16 | 205,171 | 95 | 738,106 | 15 | — | — | 4,259,760 | 62 | 1,071,365 | 35 | 1,812,831 | 35 |
| 6 | Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer | 183,795 | — | 21,160 | 2,434 | 51 | — | — | 63,406 | 49 | 2,209 | 50 | 1,286,091 | 48 | — | — | 15,954 | — |
| 7 | Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden | 949,615 | 62 | 149,720 | 6,832 | 32 | 366,011 | 76 | 1,211,266 | 17 | — | — | 1,524,327 | 92 | 13,634 | 33 | 75,000 | — |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 1,061,990 | — | 101,400 | 45,105 | 74 | 227,179 | 70 | 346,549 | 03 | — | — | 4,126,047 | 36 | 552,268 | 60 | 527,361 | 90 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 465,126 | 80 | 150,630 | 29,377 | 77 | 52,148 | 87 | 1,287,747 | 82 | — | — | 1,810,458 | 32 | 319,209 | 40 | 2,605,557 | 80 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 774,386 | 48 | 22,800 | 61,253 | 92 | 7,825 | 32 | 1,911,834 | 69 | 48,980 | — | 1,475,044 | 23 | 906,310 | 33 | 62,240 | — |
| 11 | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld | 594,430 | 30 | 83,200 | 32,403 | 50 | 153,039 | 60 | 1,370,240 | 50 | 10,052 | 41 | 1,122,864 | 09 | 41,269 | 75 | 89,666 | 25 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 1,085,974 | 50 | 40,850 | 9,105 | 60 | 26,489 | 22 | 423,562 | 99 | 128,027 | 12 | 6,104,226 | 24 | — | — | — | — |
| 13 | Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern | 659,314 | 50 | 178,690 | 5,593 | 34 | 50,158 | — | 491,182 | 37 | — | — | 1,956,250 | 75 | — | — | — | — |
| 14 | Banque du commerce, Genève | 10,446,274 | — | 343,660 | 334,873 | — | 523,889 | 70 | 2,973,502 | 80 | 640,503 | 45 | 6,703,939 | 45 | 61,426 | 30 | 4,183,900 | — |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau | 1,156,526 | 11 | 160,970 | 6,717 | 73 | 325,305 | 40 | 27,733 | 06 | 54,290 | 75 | 2,183,581 | 92 | — | — | — | — |
| 16 | Bank in Zürich, Zürich | 3,861,362 | 79 | 509,700 | 7,711 | 82 | 737,853 | 69 | 323,584 | 07 | — | — | 7,860,078 | 10 | 204,379 | 70 | 4,584,612 | — |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 5,488,470 | 07 | 427,500 | 10,156 | 72 | 801,824 | 11 | 128,368 | 43 | — | — | 7,475,724 | 75 | 230,731 | 42 | 4,091,802 | 75 |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 1,073,765 | — | 21,000 | 14,097 | 38 | 69,243 | 41 | 68,621 | 22 | — | — | 6,139,112 | 92 | — | — | 716,000 | — |
| 19 | Banque de Genève, Genève | 1,856,974 | 20 | 233,850 | 113,146 | 95 | 157,643 | — | 32,406 | 30 | 215,756 | 40 | 7,767,640 | 35 | 87,068 | 05 | 823,054 | 95 |
| 20 | Crédit Gruyérien, Bulle | 97,205 | — | 12,620 | 2,352 | 49 | 343 | — | 90,767 | 80 | — | — | 733,592 | 39 | — | — | 12,350 | — |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 9,647,462 | 62 | 839,180 | 387,118 | 23 | 238,814 | 59 | 3,961,863 | 18 | — | — | 21,229,407 | 11 | 5,518,525 | 76 | 14,484,086 | 70 |
| 22 | Solothurnische Bank, Solothurn | 1,145,953 | 25 | 79,600 | 83,873 | 23 | 33,804 | 59 | 403,543 | 90 | 105,340 | 93 | 3,776,101 | 61 | 55,810 | 90 | 680,703 | — |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 443,229 | 44 | 10,920 | 22,980 | 77 | 11,222 | 42 | 114,199 | 45 | 24,251 | 01 | 1,760,284 | 21 | 225,475 | 20 | 260,143 | 30 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg | 704,630 | 35 | 215,350 | 41,921 | 10 | 31,012 | 75 | 243,227 | 72 | — | — | 4,324,692 | 43 | 41,918 | 78 | 159,385 | — |
| 25 | Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg | 337,635 | — | 65,740 | 7,503 | 23 | 423,353 | 97 | 286,325 | 29 | — | — | 2,552,366 | 55 | — | — | 403,285 | 95 |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 3,308,165 | 44 | 365,995 | 356,118 | 29 | 53,731 | 75 | 1,796,216 | 53 | 63,125 | 34 | 26,353,926 | 10 | 302,506 | 50 | 2,972,805 | — |
| 27 | Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf | 142,631 | 50 | 17,680 | 1,086 | 10 | 387,800 | 65 | — | — | 2,010 | 16 | 5,827 | 30 | — | — | — | — |
| 28 | Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans | 135,940 | — | 1,780 | 167 | 64 | 224,799 | 19 | — | — | — | — | 5,142 | 64 | — | — | — | — |
| 29 | Banque populaire de la Gruyère, Bulle | 88,665 | — | 12,400 | 1,892 | 69 | 2,061 | 45 | 20,768 | 27 | — | — | 625,377 | 15 | — | — | 102,520 | — |
| | | 58,819,983 | 67 | 5,468,800 | 2,074,617 | 84 | 5,785,005 | 11 | 23,958,946 | 92 | 1,294,547 | 07 | 149,216,978 | 15 | 15,540,954 | 65 | 43,051,565 | 26 |
| | | Fr. 66,363,401. 51. | | | | | Fr. 31,038,499. 10. | | | | | | Fr. 207,809,498. 06. | | | | | |

[1]) Incl. Depositum bei der Centralstelle. [2]) Noten nicht gesetzlich autorisirter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. [3]) Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
[4]) Compris l'avoir au bureau central. [5]) Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. [3]) Compris effets sur place non rentrés.

## Passiven

| № | Firma — Raison sociale | Noten-Zirkulation / Billets en circulation | | Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue: Giro- und Checks-Conti / Comptes de virements et de chèques | | Depositen od. Kassascheine / Bons de caisse et de dépôts | | Schweizerische Emissionsbanken / Banques d'émission suisses | | Korrespondenten-Kreditoren / Correspondants créanciers | | Conto-Corrent-Kreditoren [7]) / Comptes courants créanciers [7]) | | Diverse [8]) / Divers [8]) | | Wechselschulden / Engagements sur effets de chan ge: Eigenwechsel / Billets à ordre à terme | | Tratten und Acceptationen / Traites et acceptations | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. |
| 1 | St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen | 6,578,490 | | — | — | — | — | 46,711 | 97 | 169,222 | 33 | 668,961 | 77 | — | — | — | — | 208,783 | 15 |
| 2 | Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal | 700,280 | | — | — | — | — | 38,663 | 84 | 78,381 | 05 | — | — | — | — | — | — | 16,312 | 90 |
| 3 | Kantonalbank von Bern, Bern | 7,341,615 | | — | — | — | — | 721,281 | 39 | 663,191 | 94 | 10,582,560 | — | — | — | — | — | 32,921 | — |
| 4 | Banca cantonale ticinese, Bellinzona | 1,482,810 | | — | — | — | — | 29,080 | 14 | — | — | 484,402 | 41 | 3,930 | — | — | — | — | — |
| 5 | Bank in St. Gallen, St. Gallen | 4,958,360 | | 176,145 | 05 | — | — | 117,676 | 92 | 357,650 | 83 | 417,663 | 03 | — | — | — | — | — | — |
| 6 | Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer | 319,020 | | — | — | — | — | — | — | 14,977 | 40 | 66,615 | 80 | 163 | 20 | — | — | — | — |
| 7 | Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden | 1,165,230 | | — | — | — | — | 10,165 | 15 | 233,870 | 18 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 8 | Aargauische Bank, Aarau | 2,418,370 | | — | — | 1,012,463 | 94 | 52,197 | 09 | 35,548 | 53 | 3,595,712 | 06 | — | — | — | — | 116,174 | 05 |
| 9 | Toggenburger Bank, Lichtensteig | 930,290 | | — | — | 50,869 | 50 | 40,492 | 97 | 1,285,308 | 46 | 1,781,639 | 89 | 759 | 80 | — | — | 1,535,989 | 91 |
| 10 | Banca della Svizzera italiana, Lugano | 1,623,300 | | — | — | — | — | 52,320 | 19 | 451,560 | 42 | 960,523 | 60 | 9,780 | 66 | 100,000 | — | 445,660 | 42 |
| 11 | Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld | 711,800 | | 24,534 | 20 | 25,300 | — | 9,186 | 50 | 1,207,346 | 90 | — | — | — | — | — | — | 42,470 | 30 |
| 12 | Graubündner Kantonalbank, Chur | 1,892,920 | | — | — | — | — | 7,729 | 12 | 23,859 | 36 | 4,099,251 | 96 | 7,453 | 85 | — | — | — | — |
| 13 | Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern | 1,091,200 | | — | — | — | — | — | — | — | — | 246 | 56 | — | — | — | — | — | — |
| 14 | Banque du commerce, Genève | 14,544,800 | | 3,572,999 | 85 | — | — | 40,610 | 10 | 17,451 | 10 | — | — | 410,546 | 50 | — | — | — | — |
| 15 | Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau | 2,600,000 | | — | — | — | — | 2,285 | 09 | 11,409 | 41 | 1,074,239 | 74 | — | — | — | — | 22,094 | 55 |
| 16 | Bank in Zürich, Zürich | 4,539,850 | | 3,798,480 | 54 | — | — | 258,044 | 73 | 366,905 | 11 | — | — | 33,268 | 15 | — | — | — | — |
| 17 | Bank in Basel, Basel | 7,559,000 | | 3,492,813 | 82 | — | — | 562,783 | 32 | 28,299 | 39 | 386,078 | 53 | — | — | — | — | — | — |
| 18 | Bank in Luzern, Luzern | 1,900,200 | | 117,910 | 90 | — | — | 181,661 | 85 | 289,934 | — | 3,015,750 | 72 | — | — | — | — | 155,244 | 55 |
| 19 | Banque de Genève, Genève | 4,302,160 | | 507,598 | 60 | — | — | 13,922 | 55 | 44,322 | 70 | — | — | 1,066 | 50 | — | — | — | — |
| 20 | Crédit Gruyérien, Bulle | 239,300 | | — | — | — | — | 88,272 | 90 | 19,214 | 48 | 868,880 | 81 | — | — | — | — | — | — |
| 21 | Zürcher Kantonalbank, Zürich | 11,316,710 | | 8,428,598 | 94 | 3,386,477 | 05 | 769,452 | 23 | 3,365,103 | 10 | 7,944,135 | 68 | — | — | 577,185 | — | 2,239,394 | 97 |
| 22 | Solothurnische Bank, Solothurn | 2,109,580 | | — | — | — | — | 114,701 | 68 | 70,630 | 66 | 1,235,714 | 29 | 124,275 | 36 | — | — | — | — |
| 23 | Bank in Schaffhausen, Schaffhausen | 698,000 | | 77,449 | 04 | — | — | 260,377 | 45 | 26,971 | 97 | 1,470,058 | 97 | 456 | — | — | — | 313,174 | 51 |
| 24 | Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg | 1,135,855 | | — | — | — | — | 103,555 | 25 | 53,858 | 80 | 929,861 | 55 | 8,990 | — | 792,500 | — | — | — |
| 25 | Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg | 740,030 | | — | — | — | — | 214,470 | 70 | 184,935 | 60 | 2,573,186 | 03 | — | — | — | — | — | — |
| 26 | Banque cantonale vaudoise, Lausanne | 6,251,945 | | 198,114 | 50 | — | — | 498,671 | 55 | 841,921 | 69 | 4,077,892 | 51 | — | — | 200,000 | — | — | — |
| 27 | Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf | 300,000 | | — | — | — | — | — | — | — | — | 152,121 | 62 | 1,195 | 42 | — | — | — | — |
| 28 | Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans | 295,850 | | — | — | — | — | — | — | 8,251 | 39 | 3,900 | 60 | — | — | — | — | — | — |
| 29 | Banque populaire de la Gruyère, Bulle | 176,280 | | 390,520 | 55 | — | — | 3,771 | 91 | 24,088 | 78 | — | — | 10,554 | 10 | 80,000 | — | 85,000 | — |
| | | 89,923,245 | | 20,785,165 | 99 | 4,475,110 | 49 | 4,238,086 | 59 | 9,874,215 | 58 | 46,389,398 | 13* | 612,439 | 54 | 1,749,685 | — | 5,213,220 | 31 |
| | | | | Fr. 86,374,416. 32. † | | | | | | | | | | | | Fr. 6,962,905. 31. | | | |

[7]) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. [8]) Incl. nicht erhobene Dividenden. [9]) Incl. Hypotheken auf Liegenschaften.
[7]) Payable sans ou à courte dénonciation. [8]) Compris dividendes non perçus. [9]) Compris les hypothèques sur immeubles.
*** Am 31. Januar 1883 (au 31 janvier 1883) Fr. 45,963,388. 56. † Am 31. Januar 1883 (au 31 janvier 1883) Fr. 87,772,072. 30.**

# Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

bruar 1883.

# d'émission suisses (y compris les succursales)

rier 1883.

## Actif

| Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme | | | | | | | | | | Feste Anlagen — Placements fixes | | | | | | Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital Capital non versé de dotation et sur actions | | Total | | № |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Conto-Corrent-Debitoren Comptes courants débiteurs | | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit Créances sans engagement par lettre de change | | Hypothekaranlagen Créances hypothécaires | | Effekten Effets publics | | Diverse [6]) Divers [6]) | | Mobilien und Immobilien Meubles et immeubles | | Kommanditen Commandites | | Gesellschafts-Conti Comptes d'ordre (charges) | | | | | | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | |
| 1,000,511 | 62 | 387,031 | 60 | 20,022,818 | 15 | 836,089 | 15 | 631,334 | 25 | 172,638 | 83 | — | — | 406,535 | — | — | — | 40,268,434 | 25 | 1 |
| 507,724 | 01 | 2,407,232 | 50 | 19,896,044 | 80 | 587,400 | — | — | — | 70,050 | — | — | — | 921,684 | 79 | — | — | 27,602,806 | 13 | 2 |
| 7,713,839 | 23 | 569,092 | 95 | — | — | 4,444,731 | 20 | — | — | 596,081 | 70 | — | — | 191,533 | 40 | — | — | 37,193,189 | 50 | 3 |
| 1,220,325 | 20 | — | — | — | — | 2,174,678 | 95 | — | — | 70,000 | — | — | — | 171,737 | 61 | — | — | 14,855,681 | 18 | 4 |
| 377,807 | 81 | — | — | — | — | 141,070 | 20 | — | — | 66,150 | — | 566,500 | — | 2,571 | 99 | — | — | 11,994,670 | 23 | 5 |
| 211,787 | 65 | — | — | 35,689 | 09 | 373,637 | 75 | — | — | 1,396 | 92 | — | — | 7,486 | 37 | 213,600 | — | 2,418,648 | 76 | 6 |
| 700,812 | 23 | 2,247,458 | 83 | 19,721,231 | — | 254,450 | — | — | — | 3,453 | 65 | — | — | 216,097 | 39 | 600,000 | — | 28,039,911 | 22 | 7 |
| 4,940,809 | 82 | 1,760,642 | 55 | 20,886,246 | 27 | 4,301,498 | 30 | — | — | 420,591 | 02 | — | — | 1,062,567 | 93 | — | — | 40,360,258 | 22 | 8 |
| 4,767,157 | 10 | — | — | 2,027,024 | 20 | 1,022,351 | 80 | — | — | 748,346 | 70 | — | — | 3,869 | 31 | 800,000 | — | 16,089,005 | 89 | 9 |
| 2,133,719 | 57 | — | — | — | — | 2,265,142 | 83 | 790,629 | 10 | 115,912 | 50 | — | — | 13,266 | 82 | 1,000,000 | — | 11,589,345 | 79 | 10 |
| 1,285,116 | 45 | 2,290,136 | 75 | 28,147,249 | 80 | 1,879,991 | — | 275,302 | 15 | 130,538 | 20 | — | — | 494,513 | 65 | — | — | 38,000,014 | 40 | 11 |
| 3,484,684 | 69 | 1,837,599 | 05 | 13,854,938 | 87 | 744,417 | 40 | 5,500 | — | 158,100 | — | — | — | 35,457 | 38 | — | — | 27,938,933 | 06 | 12 |
| 2,862,557 | 25 | 18,328,914 | 40 | 1,374,355 | 18 | 4,454,182 | 75 | — | — | 139,819 | 80 | — | — | 624,445 | 44 | — | — | 31,125,463 | 78 | 13 |
| — | — | — | — | 575,000 | — | 2,452,561 | 85 | 30,475 | 30 | 676,000 | — | — | — | 17,814 | 10 | — | — | 29,963,819 | 95 | 14 |
| 957,995 | 03 | 5,916,261 | 15 | 1,201,844 | 67 | 293,093 | — | — | — | 6,000 | — | — | — | 2,513 | 83 | — | — | 12,292,832 | 65 | 15 |
| 1,135,065 | 25 | — | — | — | — | 106,038 | 30 | 55,117 | 20 | 350,000 | — | — | — | 25,306 | 30 | — | — | 19,760,809 | 22 | 16 |
| 284,987 | 22 | — | — | — | — | 1,497,407 | 75 | — | — | 200,000 | — | — | — | 42,339 | 40 | 10,000,000 | — | 30,679,312 | 62 | 17 |
| 3,099,600 | 77 | 2,087,848 | 75 | 1,803,765 | 62 | 2,104,254 | 03 | 72,767 | 60 | 1,727,840 | — | — | — | 4,888 | 21 | 4,000,000 | — | 23,002,804 | 91 | 18 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 110,277 | 70 | 281,626 | — | — | — | 12,714 | 40 | — | — | 11,692,158 | 30 | 19 |
| 1,183,978 | 90 | 40,050 | — | 7,175 | 52 | 209,141 | 88 | — | — | — | — | — | — | 10,941 | 39 | — | — | 2,400,518 | 37 | 20 |
| 11,092,135 | 42 | 146,740 | 38 | 73,653,442 | 29 | — | — | — | — | 737,203 | 31 | 140,001 | 80 | 1,461,949 | 10 | — | — | 143,537,930 | 49 | 21 |
| 2,225,244 | 81 | 880,642 | 28 | 5,570,563 | 43 | 1,592,107 | 75 | — | — | 169,173 | 83 | — | — | 182,786 | 72 | — | — | 16,985,250 | 23 | 22 |
| 816,850 | 69 | 1,461,599 | 80 | 513,163 | 34 | 1,090,909 | 77 | — | — | 1 | — | — | — | 270,766 | 20 | — | — | 7,025,996 | 60 | 23 |
| 1,943,085 | 89 | — | — | 425,865 | 66 | 939,298 | 25 | 98,603 | 50 | 216,287 | 22 | — | — | 16,260 | 72 | — | — | 9,400,939 | 37 | 24 |
| 628,060 | 40 | 36,946 | 37 | 743,864 | 19 | 3,670,092 | 75 | 104,771 | 17 | 221,652 | 98 | — | — | 161,024 | 81 | — | — | 9,642,622 | 66 | 25 |
| 9,476,532 | 32 | — | — | 2,338,194 | 05 | 9,065,324 | 89 | 193,105 | 50 | 785,097 | 11 | — | — | 172,414 | 75 | — | — | 57,603,258 | 57 | 26 |
| 2,686,541 | 07 | — | — | 3,124,463 | 17 | 849,239 | 50 | 121,703 | 48 | 2,618 | 99 | — | — | 1,795 | 15 | — | — | 7,343,397 | 07 | 27 |
| 22,302 | 87 | 101,638 | 90 | 780,357 | 80 | 500,000 | — | — | — | — | — | — | — | 149 | 90 | — | — | 1,772,278 | 94 | 28 |
| 434,416 | 43 | — | — | 18,400 | 12 | 221,686 | 40 | — | — | 1,800 | — | — | — | 2,646 | 52 | — | — | 1,532,634 | 03 | 29 |
| 67,193,649 | 70 | 40,499,836 | 26 | 216,721,697 | 22 | 48,070,797 | 45 | 2,488,986 | 95* | 8,068,379 | 76 | 706,501 | 80 | 6,538,078 | 58 | 16,613,600 | — | | | |
| Fr. 374,974,967. 58. | | | | | | | | | | Fr. 15,312,960. 14. | | | | | | | | | | |

[4]) Incl. Wechsel zum Incasso. [5]) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. [6]) Incl. Liquidationen u. Restanzen.
[4]) Compris les effets à l'encaissement. [5]) Compris les warrants et les *Gantrödel* de Bâle-Campagne. [6]) Compris liquidations et soldes.
* **Am 31. Januar 1883 (au 31 janvier 1883) Fr. 3,592,813. 10.**

**Activen / Actif** — Total: 712,112,926 39

## Passif

| Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme | | | | | | | | | | Eigene Gelder — Fonds propres | | | | Dotations- und Aktienkapital Capital actions et de dotation | | | | Total | | № |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Conto-Corrent-Kreditoren Comptes courants créanciers | | Sparkassaeinlagen Dépôts en caisse d'épargne | | Depositenscheine und Obligationen Bons de dépôts et obligations | | Feste Anleihen Emprunts | | Diverse [9]) Divers [9]) | | Reservefonds Fonds de réserve | | Gesellschafts-Conti Comptes d'ordre (produits) | | Einbezahlt Versé | | Ausstehend Dû | | | | |
| Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | Fr. | Ct. | |
| 2,096,090 | - | 15,181,686 | 72 | 7,972,797 | 88 | — | — | — | — | 1,283,488 | 22 | 62,207 | 21 | 6,000,000 | — | — | — | 40,268,434 | 25 | 1 |
| 1,262,306 | 66 | 1,868,756 | 44 | 19,339,900 | — | — | — | — | — | 515,000 | — | 783,205 | 24 | 3,000,000 | — | — | — | 27,602,806 | 13 | 2 |
| — | — | — | — | 7,259,000 | — | — | — | — | — | 35,768 | 08 | 556,852 | 09 | 10,000,000 | — | — | — | 37,193,189 | 50 | 3 |
| 1,158,530 | 56 | 5,155,255 | 27 | 4,654,633 | 39 | — | — | — | — | 380,000 | — | 507,039 | 41 | 1,000,000 | — | — | — | 14,855,681 | 18 | 4 |
| 54,840 | 10 | — | — | 487,161 | 30 | — | — | — | — | 920,000 | — | 5,173 | — | 4,500,000 | — | — | — | 11,994,670 | 23 | 5 |
| — | — | 110,834 | 90 | 745,589 | 69 | — | — | — | — | 130,080 | 83 | 31,366 | 94 | 786,400 | — | 213,600 | — | 2,418,648 | 76 | 6 |
| 3,079,067 | 46 | 2,357,176 | 70 | 17,695,384 | 35 | — | — | — | — | 390,000 | — | 109,017 | 38 | 2,400,000 | — | 600,000 | — | 28,039,911 | 22 | 7 |
| 2,290,614 | 99 | 2,701,073 | 48 | 20,692,350 | — | — | — | — | — | 600,000 | — | 845,754 | 08 | 6,000,000 | — | — | — | 40,360,258 | 22 | 8 |
| — | — | 2,021,264 | 74 | 4,476,930 | 40 | 540,550 | — | 149,100 | — | 271,600 | — | 4,210 | 22 | 2,200,000 | — | 800,000 | — | 16,089,005 | 89 | 9 |
| 1,399,618 | 23 | 1,621,078 | 85 | 2,480,817 | 20 | — | — | — | — | 259,000 | — | 185,686 | 22 | 1,000,000 | — | 1,000,000 | — | 11,589,345 | 79 | 10 |
| 4,040,779 | 70 | 6,855,304 | 20 | 21,231,358 | 70 | — | — | — | — | 730,000 | — | 121,933 | 90 | 3,000,000 | — | — | — | 38,000,014 | 40 | 11 |
| — | — | 7,538,805 | 85 | 11,515,750 | — | — | — | — | — | 753,162 | 92 | 100,000 | — | 2,000,000 | — | — | — | 27,938,933 | 06 | 12 |
| — | — | 26,931,015 | 69 | 114,500 | — | 1,000,000 | — | 119,571 | 90 | 700,000 | — | 168,929 | 63 | 1,000,000 | — | — | — | 31,125,463 | 78 | 13 |
| — | — | 52,860 | 90 | 612,500 | — | — | — | — | — | 512,850 | — | 199,201 | 50 | 10,000,000 | — | — | — | 29,963,819 | 95 | 14 |
| — | — | 1,526,604 | 11 | 4,928,964 | 60 | — | — | — | — | 71,147 | 17 | 56,087 | 98 | 2,000,000 | — | — | — | 12,292,832 | 65 | 15 |
| — | — | — | — | 3,909,800 | — | — | — | 19,304 | 29 | 600,000 | — | 235,156 | 40 | 6,000,000 | — | — | — | 19,760,809 | 22 | 16 |
| 1,729,866 | 29 | — | — | — | — | — | — | — | — | 742,873 | 67 | 177,597 | 60 | 6,000,000 | — | 10,000,000 | — | 30,679,312 | 62 | 17 |
| — | — | — | — | 3,389,085 | 30 | 5,001,000 | — | 601,740 | 82 | 230,000 | — | 120,276 | 77 | 4,000,000 | — | 4,000,000 | — | 23,002,804 | 91 | 18 |
| — | — | 2,995,416 | 95 | 1,000,000 | — | — | — | — | — | 273,115 | — | 54,556 | — | 2,500,000 | — | — | — | 11,692,158 | 30 | 19 |
| — | — | — | — | 573,604 | 54 | — | — | — | — | 84,568 | 02 | 26,677 | 62 | 500,000 | — | — | — | 2,400,518 | 37 | 20 |
| — | — | 17,766,600 | 64 | 72,617,400 | — | — | — | — | — | 2,700,000 | — | 426,872 | 88 | 12,000,000 | — | — | — | 143,537,930 | 49 | 21 |
| 1,077,880 | 20 | — | — | 6,596,610 | — | 1,654,000 | — | — | — | 825,000 | — | 176,858 | 04 | 3,000,000 | — | — | — | 16,985,250 | 23 | 22 |
| — | — | — | — | 2,220,700 | — | — | — | — | — | 200,438 | 35 | 258,370 | 31 | 1,500,000 | — | — | — | 7,025,996 | 60 | 23 |
| — | — | 3,899,618 | 22 | — | — | — | — | — | — | 50,000 | — | 26,700 | 55 | 2,400,000 | — | — | — | 9,400,939 | 37 | 24 |
| 1,149,018 | 13 | — | — | 3,358,062 | 18 | — | — | 12,079 | — | 472,181 | 08 | 188,659 | 94 | 750,000 | — | — | — | 9,642,622 | 66 | 25 |
| — | — | — | — | 29,995,953 | 29 | — | — | 27,753 | 19 | 2,774,693 | 89 | 736,312 | 95 | 12,000,000 | — | — | — | 57,603,258 | 57 | 26 |
| — | — | 6,239,343 | 01 | — | — | — | — | — | — | 148,565 | 10 | 2,171 | 92 | 500,000 | — | — | — | 7,343,397 | 07 | 27 |
| 23,528 | 90 | 842,406 | 11 | — | — | — | — | — | — | 3,490 | 62 | 145 | 81 | 594,705 | 51 | — | — | 1,772,278 | 94 | 28 |
| — | — | — | — | 204,759 | — | — | — | — | — | 54,624 | 50 | 3,035 | 19 | 500,000 | — | — | — | 1,532,634 | 03 | 29 |
| 19,362,141 | 22 | 105,665,102 | 78 | 248,073,611 | 82 | 8,195,550 | — | 929,549 | 20 | 16,711,642 | 45 | 6,170,056 | 78 | 107,131,105 | 51 | 16,613,600 | — | | | |
| Fr. 382,225,955. 02. | | | | | | | | | | Fr. 22,881,699. 23. * | | | | Fr. 123,744,705. 51. † | | | | | | |

* **Am 31. Januar 1883 (au 31 janvier 1883) Fr. 23,356,036. 03.** † **Am 31. Januar 1883 (au 31 janvier 1883) Fr. 123,744,705. 51.**

**Passiven / Passif** — Total: 712,112,926 39

**B. 6**

# Compte de profits et pertes

## du Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer

pour l'exercice de 1882.

Sauf ratification réglementaire.

**Doit** — Charges

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Frais d'administration** |
| | | 1,096 | — | Indemnités aux membres de l'administration |
| | | 11,340 | — | Appointements et gratifications des employés |
| | | 750 | — | Location |
| | | 410 | 50 | Chauffage, éclairage, service et surveillance |
| | | 4,415 | 16 | Fournitures de bureau (impressions, insertions, abonnements, formulaires, timbres, etc.) |
| | | 1,360 | 10 | Ports de lettres, dépêches, etc. |
| | | 143 | 30 | Mobilier: Fournitures, entretien |
| 20,022 | 61 | 507 | 55 | Divers |
| | | | | **II. Impôts** |
| | | 286 | 25 | Impôt fédéral sur billets de banque |
| | | 316 | 50 | „ cantonal „ „ |
| | | 2,094 | 73 | Autres impôts cantonaux |
| 3,777 | 52 | 1,080 | 04 | Impôts communaux |
| | | | | **III. Intérêts débiteurs** |
| | | | | *a. Sur engagements en comptes-courants:* |
| | | | | 1,262 56 A banques d'émission et correspondants |
| | | | | 2,923 60 „ comptes-courants-créanciers |
| | | | | 3,949 48 „ dépôts en caisse d'épargne |
| | | 8,157 | 74 | 22 10 „ divers |
| | | | | *b. Sur engagements d'autre nature:* |
| | | | | Sur engagements à terme (bons de dépôts à terme et dépôts): |
| | | | | 31,885 80 Intérêts et coupons payés |
| | | | | 7,582 50 Prorata d'intérêts au 31 décembre 1882 sur bons de dépôts |
| | | | | 39,468 30 |
| | | 30,181 | 40 | 9,286 90 A déduire: Prorata d'intérêts de 1881 sur bons de dépôts |
| 40,002 | 89 | 1,663 | 75 | Sur divers |
| | | | | **IV. Pertes et amortissement** |
| | | 4,060 | — | Sur créances sur effets de change |
| | | 32 | 60 | „ comptes-courants-débiteurs (correspondants) |
| 4,178 | 40 | 85 | 80 | „ divers (Extinction du compte „Matériel et mobilier") |
| | | | | **V. Intérêts réglementaires sur fonds propres** |
| | | 2,706 | 65 | Intérêts bonifiés par anticipation sur appel de fonds d'actions |
| 3,901 | 20 | 1,194 | 55 | Intérêts du fond de réserve ancien |
| | | | | **VII. Bénéfice net** |
| | | 831 | 80 | Solde au 31 décembre 1881 |
| 47,838 | 04 | 47,006 | 24 | Bénéfice net de l'exercice 1882 |
| 119,720 | 66 | | | |

**Avoir** — Produits

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I. Produit du compte d'effets de change** | | | | | | | |
| *Effets escomptés sur la Suisse, y compris effets à l'encaissement:* | | | | | | | |
| Créances sur effets de change: | | | | | | | |
| Intérêts perçus et commissions . | 4,369 | 89 | | | | | |
| Réescompte de l'exercice précédent à 4,37 % moyenne . . | 619 | 80 | | | | | |
| | 4,989 | 69 | | | | | |
| A déduire: Réescompte au 31 décembre 1882 à 4 % . . . | 400 | — | 4,589 | 69 | | | |
| Autres créances sur effets de change: | | | | | | | |
| Intérêts perçus et commissions . | 80,783 | 88 | | | | | |
| Reéscompte de l'exercice précédent à 10 % . . . . . | 21,719 | 50 | | | | | |
| | 102,503 | 38 | | | | | |
| A déduire: Réescompte au 31 décembre 1882 à 10 % . . | 20,134 | 30 | 82,369 | 08 | 86,958 | 77 | |
| **II. Intérêts créanciers et commissions** | | | | | | | |
| *a. Sur créances en comptes-courants:* | | | | | | | |
| Des banques d'émission et correspondants . . | | | 728 | 29 | | | |
| „ comptes-courants-débiteurs . . . . . | | | 11,354 | 40 | | | |
| „ divers . . . . . | | | 36 | 45 | | | |
| *b. Sur autres créances et placements:* | | | | | | | |
| De placements hypothécaires: | | | | | | | |
| Intérêts perçus . . . . . | 3,230 | 58 | | | | | |
| Prorata d'intérêts au 31 décembre 1882 . . . . . | 1,247 | 60 | | | | | |
| | 4,478 | 18 | | | | | |
| A déduire: Prorata d'intérêts de l'exercice précédent . . . | 1,663 | 75 | 2,814 | 43 | | | |
| D'effets publics: | | | | | | | |
| Intérêts perçus . . . . . | 16,460 | 95 | | | | | |
| Prorata d'intérêts au 31 décembre 1882 . . . . . | 489 | — | 16,949 | 95 | 31,883 | 52 | |
| **V. Produits divers** | | | | | | | |
| Agio sur monnaies diverses, billets de banque étrangers, etc. . . . . | | | | | 46 | 57 | |
| **VII. Solde du bénéfice de l'année précédente, reporté à nouveau** | | | | | 831 | 80 | |
| | | | | | 119,720 | 66 | |

## Annexe au compte de profits et pertes du Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer

pour l'exercice 1882

**Répartition du bénéfice**

suivant article 72 des statuts.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Le bénéfice net de l'année 1882 s'élève à . . . . . | | | fr. 47,838. 04 |
| Prélèvement de 5 % d'intérêts aux actions sur fr. 650,000 . | | | „ 32,500. — |
| | | Reste | fr. 15,338. 04 |
| Répartis comme suit: | | | |
| 60 % dividende aux actions . | fr. 9,202. 82 | réduit à . . | fr. 6,500. — |
| 25 % au fonds de réserve . . | „ 3,834. 52 | élevé à . . | „ 6,000. — |
| 15 % au directeur et employés | „ 2,300. 70 | „ „ . . | „ 2,480. 30 |
| | | Report à nouveau | „ 357. 74 |
| | | Somme égale | fr. 15,338. 04 |

* § 72. „Sur les bénéfices nets, si le résultat le permet, il sera payé aux actionnaires un intérêt de 5 %; le surplus sera réparti sur les bases suivantes:
60 % aux actionnaires,
25 % au fonds de réserve,
10 % au directeur,
5 % aux employés, au prorata de leurs traitements.
Le conseil d'administration fixera le maximum du traitement des employés qui sont au bénéfice du tantième ci-dessus."

(Fortsetzung auf Seite 139.)

(Voir page 139.)

## B. 6

# Bilan annuel

## du Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer

au 31 décembre 1882

Sauf ratification réglementaire

**Actif**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Caisse.** |
| | | 120,000 | — | Couverture des billets en espèces ayant cours légal |
| | | 62,305 | — | Autres valeurs en espèces " " " |
| | | 182,305 | — | *Encaisse légale* |
| | | 50 | — | Propres billets |
| | | 24,510 | — | Billets des autres banques d'émission suisses |
| 207,638 | 37 | 773 | 37 | Autres valeurs en caisse |
| | | | | **II. Créances à courte échéance.** |
| | | 4,368 | 40 | Effets sur place non rentrés et autres créances échues |
| | | 311 | 05 | Banques d'émission suisses, comptes débiteurs |
| 88,885 | 12 | 84,205 | 67 | Correspondants-débiteurs |
| | | | | **III. Créances sur effets de change.** |
| 1,318,785 | 21 | | | Effets escomptés sur la Suisse, y compris effets à l'encaissement |
| | | | | **IV. Autres créances à terme.** |
| | | 229,924 | 50 | Comptes-courants-débiteurs avec crédit couvert |
| 250,120 | 04 | 20,195 | 54 | Créances hypothécaires |
| | | | | **V. Placements à terme indéfini.** |
| | | 27,485 | — | Actions } suivant inventaire |
| | | 24,596 | 25 | Obligations et cédules } annexe n° 3 |
| | | 52,081 | 25 | *Effets publics* |
| | | 1,396 | 92 | Propriétés foncières, à l'exception de celle destinée à l'usage de la banque |
| 65,928 | 17 | 12,450 | — | Liquidations et soldes (effets en souffrance) |
| | | | | **VI. Valeurs en nantissement.** |
| 327,577 | 50 | | | Effets publics (suivant inventaire annexe n° 3) |
| | | | | **VIII. Comptes d'ordre.** |
| 1,736 | 60 | | | Prorata d'intérêts sur articles de l'actif (voir détail au compte de profits et pertes) |
| | | | | **IX. Capital non versé.** |
| 215,100 | — | | | Capital non versé sur actions |
| 2,475,771 | 01 | | | |

**Passif**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **I. Emission de billets.** |
| 299,560 | — | | | Billets en circulation . . . . . |
| 50 | — | 299,610 | — | Propres billets en caisse . . . . . |
| | | | | **II. Engagements à courte échéance.** |
| 16,154 | 89 | | | Correspondants-créanciers . . . . . |
| 119,552 | 80 | | | Comptes-courants-créanciers . . . . . |
| 277 | 20 | 135,984 | 89 | Divers (dividendes impayés) . . . . . |
| | | | | **IV. Autres engagements à terme.** |
| 106,781 | — | | | Dépôts en caisse d'épargne (voir annexe n° 2) . |
| 670,150 | 05 | | | Bons de dépôts et dépôts dont le remboursement peut avoir lieu dans le courant de l'année prochaine . . . . . |
| 52,650 | — | 829,581 | 05 | Bons de dépôts dont le remboursement ne peut pas avoir lieu dans le courant de l'année prochaine . . . . . |
| | | | | **V. Comptes d'ordre.** |
| 10,678 | 90 | | | Bénéfice dont l'emploi n'est pas fixé, résultant de notre participation syndicale à l'emprunt fribourgeois de 1879 . . . . . |
| 20,534 | 30 | | | Réescompte sur articles de l'actif . } Voir détail dans le compte de profits et pertes |
| 7,582 | 50 | | | Prorata d'intérêts sur articles du passif } |
| 41,480 | 30 | 80,276 | — | Bénéfice net à répartir pour l'année 1882 . . |
| | | | | **VI. Fonds propres.** |
| 784,900 | — | | | Capital versé . . . . . |
| 121,897 | 65 | | | Fonds de réserve statutaire (y compris la répartition de 1882) . . . . . |
| 8,063 | 68 | | | Fonds de réserve supplémentaire . . . . . |
| 357 | 74 | 915,219 | 07 | Report du solde de bénéfice pour l'année 1883 |
| | | | | **VII. Capital non versé.** |
| | | 215,100 | — | Capital non versé sur actions |
| | | 2,475,771 | 01 | |

## Annexes au bilan annuel du Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer

au 31 décembre 1882.

**Annexe n° 1.** **Engagements éventuels.**

Effets de change réescomptés et non encore échus . . . . . Fr. 37,000.

**Annexe n° 2.** **Caisse d'épargne. (Nombre des déposants et conditions de remboursement.)**

Le nombre des déposants est de **456,** à 4 %, pour **fr. 106,781.**

**Art. 9, 10 et 11 du règlement:** „Tout dépôt est engagé pour six mois à dater du premier versement.

„Les remboursements seront effectués les 15 mars, 15 juin, 15 septembre et 15 décembre moyennant avertissement „donné un mois d'avance pour les dépôts inférieurs à 500 fr. et de trois mois pour ceux de ce chiffre et au dessus. „L'établissement se réserve de ne pas user de cette faculté si son encaisse le permet.

„Si un créancier désire être remboursé dans le moment même où il en fait la demande et sans en avoir donné „l'avertissement préalable, l'administration de la caisse pourra ou refuser ce remboursement ou l'effectuer moyennant une „retenue de trois mois d'intérêt."

**Annexe n° 3.** **Inventaire des titres.**

| Nombre | Désignation | Nominal | Cours | Somme | | Total | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. Obligations** | | | | | | | | |
| | *a. Déposées comme couverture du 60 % de l'émission* | | | | | | | | |
| 326 | 4 % et 1 % obligations du canton de Fribourg . . | 316,500 | 103 1/2 | | | 327,577 | 50 | | |
| | *b. En possession de la banque* | | | | | | | | |
| 1 | 4 % et 1 % obligation du canton de Fribourg . . | 500 | 103 1/2 | 517 | 50 | | | | |
| 15 | 3 % " Jougne-Eclépens . . . . . | 7,500 | 325 | 4,875 | — | | | | |
| 145 | " de la ville de Fribourg . . | 1,740 | 11 3/4 | 1,703 | 75 | | | | |
| 18 | 4 1/4 % cédules de la Caisse hypothécaire fribourgeoise. | 17,500 | 100 | 17,500 | — | 24,596 | 25 | 352,173 | 75 |
| | **II. Actions** | | | | | | | | |
| 1 | action de la Caisse hypothécaire fribourgeoise . . . | 500 | 625 | 625 | — | | | | |
| 1 | " de la Banque populaire de la Broye à Payerne. | 200 | 210 | 210 | — | | | | |
| 65 | " du Crédit agricole libérées de fr. 350. . . . | 22,750 | 410 | 26,650 | — | | | 27,485 | — |
| | | | | | | | | 379,658 | 75 |

# Schweizerische Konsulatsberichte — Rapports des Consuls suisses

**Valparaiso,** 31. Januar 1883.

Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn *J. U. Zürcher*, über den Handel von Chile im Jahr 1882.

In meinem jüngsten Jahresbericht vom 10. Juli 1882 über den *Handel in Chile im Jahr 1881* berührte ich mit Vorliebe die *Schweizer Industrie*, den *Import* und den *Verkauf* ihrer Artikel in Chile. Die seither von verschiedenen Seiten an das Konsulat gerichteten Korrespondenzen und Anfragen über verschiedene Artikel schweizerischen Ursprungs und deren Absatz hier haben mich zu der Ueberzeugung gebracht, daß man nach und nach in der Schweiz dem Handel nach entfernteren Ländern immer mehr Aufmerksamkeit schenkt und daß alle großen Fabrikinstitute zur Ueberzeugung kommen werden oder schon gekommen sind, daß es gut ist, wenn man außer in den Nachbarstaaten, *wo der Verkehr durch erhöhte Zölle von Jahr zu Jahr schwieriger wird*, auch in weiter Ferne sichere und gute Abzugsquellen durch zuverlässige Repräsentanten sucht, die sich bemühen, der schweizerischen Industrie mit getreuen Nachrichten und vermittelst Verkauf der Schweizer Artikel selbst möglichst zu helfen. Ob und wie meine wiederholt ausgesprochene Idee beurtheilt worden ist, daß große Schweizer Fabrikanten in ihrem eigenen Interesse *einige ihrer kompetenten Angestellten hie und da reisen lassen sollten*, um an Ort und Stelle die Bedürfnisse und den Geschmack eines Landes für jeden betreffenden Artikel genau zu studiren und die gesammelten Kenntnisse in der Erstellung eines Artikels zu verwenden und um *dann das Uebrige arbeitsamen, etablirten Leuten gegen entsprechende Entschädigung* für monatliche Berichte über die verschiedenen Artikel zu überlassen, weiß ich nicht. Jeder weiß am Ende am besten seine eigenen Interessen zu wahren und ich gebe mich mit der offenen Andeutung zufrieden und behalte meine alte Ueberzeugung, daß ohne Muster, ohne Reisen, ohne gute Vertretung im Auslande unsere Industrie zu Hause weit weniger unterstützt wird, als wenn die großen Industriellen selbst einige Opfer mit der Bekanntmachung ihrer Produkte verbinden. So sehr ich *für dieses System* bin, so bin ich *gegen einen direkten Verkehr* mit dem Detaillisten auf große Distanzen und halte dafür, daß solide und zuverlässige Zwischenhändler in jedem entfernten Lande von großem Nutzen sein können, indem in einem Zeitraum von 6—8 Monaten, von der Bestellung bis zum Empfang der Waare, gar manches passiren kann, wovon der Schweizer Fabrikant ohne Vertretung nichts, gar nichts vernimmt, und daß es jederzeit im Interesse eines Geschäftsmannes gewesen ist, das Risiko möglichst zu reduziren, braucht wohl kaum hier erwähnt zu werden. Kehre man sich nicht an eine *wohlverdiente* Kommissionsgebühr der Zwischenhändler, die bei schlechten Zeiten im Auslande ihre Verluste auf Verkäufen mit verdientem Delcredere *oft lange nicht* gedeckt sehen. So paßt ein Jeder am besten für sich selbst auf. Beginne man auch mit der Aussendung von schön und sorgfältig aufgemachten, getreuen Mustern nebst billigsten Preiscourants oder selbst mit ganz kleinen, praktischen Waarensendungen an vertraute Leute im Ausland und warte man so das Resultat der Anstrengungen der auserwählten Vertrauenspersonen oder Agenten ab. Ist das Resultat nicht günstig, so kann der Verlust bei einem kleinen Versuch nicht groß sein, ist dasselbe aber gut oder nur befriedigend, so kann mit Umsicht und etwaiger Verbesserung des Artikels ein fortdauerndes, lohnendes Geschäft angebahnt werden und das ist's gerade, was die *schweizerische* und jede andere Industrie zu erzielen trachtet, indem jeder Fabrikant sein Heil in einem andauernden, wenn auch bescheidenen Gewinn sucht.

Ohne eine entsprechende Entschädigung für Zeit und Arbeit werden viele Leute sich eben nicht um neue Fabrikanten bekümmern, sondern sie werden bei ihren alten, französischen, deutschen, belgischen oder englischen Geschäftsfreunden bleiben und nicht lohnende Arbeiten, wenigstens im Anfang, andern überlassen.

Alle diese *Vorsichtsmaßregeln*, die mit der Zeit eng verbunden sind, verhindern ja die Leute in der Schweiz *nicht* im geringsten, in Paris, Hamburg oder an anderen Plätzen gute Agenten zu haben, und soviel wie immer möglich *gegen Baar oder auf kurze Zeit zu verkaufen.*

Bei der stets wachsenden Konkurrenz werden unsere Anstrengungen für Verkauf der Schweizer Waaren in dem Maß verdoppelt werden müssen, als wir mit der Ausführung der entsprechenden Verbesserungen zuwarten, denn in allen Ländern sucht man dem Verkauf der eigenen Produkte im Auslande zu helfen.

Das sind meine *allgemeinen* Ansichten.

Und nun zur *artikelweisen Information* übergehend, wie sie mir das schweizerische Handelsdepartement in seinen verehrlichen Zuschriften vom 29. November und 4. Dezember verlangt, habe ich zu bemerken, daß meine Mittheilungen vom 10. Juli 1882 heute so ziemlich *bestätigt* werden könnten, indem bei der regelmäßigen Ernte von 1881/82 und der ebenso regelmäßigen Ausfuhr von Salpeter, Kupfer und Silber während des ganzen Jahres 1882, der finanzielle Stand des Landes sich nicht wesentlich verändert hat und nur eine *viel ausgedehntere Konkurrenz* in allen Einfuhr-Artikeln zu verzeichnen ist, die allen Betheiligten eine größere Vorsicht auferlegt. Bei dem ohnedieß ziemlich niedrigen Kurs von 36/35 3/4 per £ konvenirt es nicht, große Waarensendungen nach Chile zu machen, denn über kurz oder lang wird der Kurs wieder besser und dann können die 33 % Verlust, die heute zu erleiden wären, auf 20 % oder weniger reduzirt werden.

**Schweizer Uhren** haben einen guten Namen und deren Verkauf, kann man sagen, ist leicht, weil seit Jahren diesem Artikel hier von verschiedenen Schweizern große Aufmerksamkeit gewidmet wurde. Es ist eben ein *Vertrauensartikel*, wobei ältere Häuser den jungen viel zu schaffen machen. Selbst bei billigeren Preisen werden Uhren bei neuen, weniger bekannten Häusern ungern gekauft, und dieser Umstand wirkt günstig auf Schweizer Uhren. — **Schweizer Bijouterien** sind, wie mir Fachleute sagen, ein guter Artikel, aber weil etwas theuer, werden billigere Genres von deutscher Bijouterie leichter verkauft. Es gibt eben in der ganzen Welt verschiedene Meinungen: der Eine will etwas Solides, Gutes und kehrt sich wenig an Preis, der Andere (der weit größere Theil) will etwas Billigeres, Ansehnliches, wenn auch weniger Gutes. Also nur frischen Muth und vorwärts mit den Neuigkeiten, die die Zeit bringt!

**Seidene Bänder** sowie auch gemischte, sind in letzter Zeit durch so viele Neuigkeiten in Garnituren ersetzt worden, daß der Verkauf ohne Zweifel etwas gelitten hat. Dieser Artikel soll ganz mit der Mode gehen; besonders in Farben und in eleganten Mustern kann dem Verkauf wesentlich geholfen werden. Glaube man nur nicht, daß auswärts Alles verkäuflich sei, und sei man überzeugt, daß man sehr auf Mode und Farben hält und für Ramschwaare auch nur Ramschpreise offerirt. Die *hohen Zölle*, die keinen Unterschied zwischen alter, verlegener und neuer, schöner Waare machen, sprechen laut gegen ein unbedachtes Geschäft in diesem großen Artikel. Heute geben Satins, morgen Gros, übermorgen Faille und muß man bei Bestellungen stets den Wunsch der Käufer und die Mode im Auge behalten. Wer das versteht, kann sich ein Benefiz sichern, wer nicht, verliert gewöhnlich auf Seidenbändern. Bei *extravaganten* Farben und Klassen soll man keine Lager aufhäufen, sondern schnell verkaufen, denn ein aus der Mode gekommenes Seidenband erzielt nur ganz schlechte Preise. Billiger Einstandspreis, wenn auch das Band mit Baumwolle gemischt ist, hilft dem Verkauf um so mehr, als man heute mit der Mischung sehr günstige Fortschritte gemacht hat.

**Satins à tricots** und **Listons 15, 20** und **40,** früher große Artikel, werden heute nur noch auf dem Lande verkauft, und weil hie und da konsignirte Waare zu allen Preisen auf der Auktion verkauft wird, so verlieren auch Andere den Muth, dem Artikel die wünschbare Aufmerksamkeit zu schenken. Jene Konsignationen gegen Vorschüsse müssen in der Regel ganz traurige Resultate liefern und ist es kaum nöthig, die Fabrikanten davor zu warnen, besonders wenn sie schon Versuche darin gemacht haben. Anfangs scheint es bei kleinen Sendungen gut zu gehen, bei großen Posten werden dann aber die schlimmsten Erfahrungen gemacht. Ein vollständiges, kleines Sortiment Seidenbänder in den Händen eines intelligenten, zuverlässigen Mannes müßte nach meiner Ansicht alle Mühe bezahlen und noch einen bescheidenen Ueberschuß lassen.

Ueber **Plüsch-** und **Sammt-Waaren,** hauptsächlich deutsche und französische Artikel, kann ich mir kein Urtheil erlauben, da ich noch keine Schweizer Waare gesehen habe und erlaube ich mir nur die Frage, ob man diese Artikel in der Schweiz nicht auch lohnend fabriziren könnte? Schöne Muster helfen, wie bei den Seidenbändern und andern Phantasie-Artikeln, ganz bedeutend zum Verkauf.

**Schweizer Nähseide auf Rollen** und **in Strangen** kenne ich: sie kommt in ganz kleinen Sendungen hieher; nebenbei haben wir französische, deutsche, englische und spanische Seide, doch bin ich im Hinblick auf die ganz unbedeutende Landfracht der entschiedenen Ansicht, daß man sehr bedeutende Umsätze erzielen sollte und daß die Fabrikanten mit guter Seide in *schwarz* (1/2), *braun*, *grau*, *blau* (3/8) und *anderen* (1/8) Farben, in Längen von 50 Yards = 45 Meter oder 100 Yards = 90 Meter, auf viel vorstellenden Rollen und ebenso in Paketen von 250, 350 und 500 Strangen, im Gewicht von 1/2, 3/4 und 1 ℔ spanisch (230, 345 und 460 Gramm), in verschiedenen Nummern, ein umfangreiches Geschäft erzielen würden. Gute Waare und anhaltende Verwendung für Verkauf im Auslande muß siegen.

Der sehr ausgedehnten Zwirnerei in der Schweiz möchte ich auch den großen Artikel:

**Faden aller Art,** schwarz, weiß und bunt, warm empfehlen, denn wenn auch nicht geläugnet werden kann, daß die Engländer sehr stark darin sind, so ist doch nicht gesagt, daß Andere daneben nichts machen können. Verwende man bei Farbensortimenten große Sorgfalt und damit kann man auf einige Abnehmer rechnen. Den Engländern steht billige Landfracht zur Verfügung, währenddem in der Schweiz Wasserkraft zum Vortheil gereicht, ein Umstand, der zu benutzen ist. Anstatt 90 Farben können nur 30 Hauptfarben in Schattirungen genügen und bei einer andauernden Aufmerksamkeit in der Fabrikation und im Verkauf der Waare im Auslande sollte doch ein Gewinn erzielt werden. Seitdem der Faden so schön auf Rollen kommt, ist er in Strangen nicht mehr zu empfehlen; zudem wird meistens mit Maschinen genäht, wozu nur Rollen verwendet werden können. Dieser Artikel ist so mannigfaltig (3- und 6fädig) für Schuster, Schneider und sonstige Verwendung, daß die Schweizer Industrie diesem Artikel ganz gut die ihm zukommende Aufmerksamkeit widmen kann. Mit ganz bescheidenen Fadensortimenten könnte man bald zu einem Resultat kommen und sich überzeugen, daß der Artikel wichtiger ist, als Manche glauben. Aller Anfang ist schwer, doch im Interesse des schweizerischen Handels ist es, den Anfang bald zu machen.

**Fransen und andere Kleidergarnituren,** wie die Pariser- und auch deutsche Industrie sie erzeugt, dürften auch in der Schweiz mit Erfolg zu fabriziren sein und ist hauptsächlich dafür zu sorgen, daß bei einer *extravaganten Mode* nicht zu viel gemacht und für schnellen Absatz gesorgt wird; diese Garnituren laufen in's Geld und bei der heutigen Kleidungsart, wo weniger auf Stoff als auf Zierrath gesehen wird, könnte dieser Artikel bedeutende Summen bilden. — Geschmack in Dessins und in Farben ist und bleibt für den Verkauf eine Hauptsache.

**Foulards,** Züricher Artikel, in Hauptfarben und in billiger, apparenter Waare, sind gewiß konkurrenzfähig. In Zürich sind große Geschäfte und wenn der Verdienst selbst nur bescheiden wäre, so würde man wohl den Leuten mehr Arbeit geben können. — Der Verkauf ist nicht gerade groß, aber doch nicht zu verschmähen.

**Elastiques für Bottines** sind, wie gesagt, ein bedeutender Artikel und mein letzter Bericht hat verschiedene Anfragen von Seiten großer Schweizer-Etablissemente zur Folge gehabt. — Einstweilen ist der Artikel etwas überführt und von billiger Waare scheinen manche Häuser bedeutende Quantitäten erhalten zu haben. — Mit einigen 4/6 Klassen zu Fr. 1. 20 bis Fr. 1. 60 der Meter bei 12 1/2 cm Breite ist dem Bedarf des Marktes entsprochen und erlaube ich mir zu wiederholen, daß das Klima den Elastiques sehr schädlich ist und daß in Folge dessen öftere, aber kleine Sendungen gemacht werden sollen. — Theure, gute Waare in Seide ist auch, aber in geringerem Quantum, zu begeben. Für die Schuhfabrikation im Lande ist der Konsum dieses Artikels so ziemlich gleichmäßig und mit Sorgfalt und

guter Waare der Verkauf gesichert. — Der Zoll beträgt bei einer Breite von 6—15 cm

| | | *Abgeschätzter Werth.* |
|---|---|---|
| Baumwolle mit Leinen und Gummi . . . | 25 % von: | **30** c. per Meter, |
| Wolle od. mit Leinen od. Baumwolle gemischt | 25 % » : | **45** c. » » |
| Seide und mit Baumwolle gemischt . . . | 25 % » : | **70** c. » » |

somit ist auch da wieder der Zoll der billigeren Waare günstiger. — Wie ich letzthin gesehen, beziehen englische und französische Häuser diesen Artikel durch Agenten in Paris und zwar oft Schweizerwaare. So lange der Artikel in Europa selbst *gut, gegen baar oder auf kurze Zeit* verkauft werden kann, so ist es begreiflich, daß man solche Gelegenheiten vorzieht, aber das verhindert nicht, daß man zu gleicher Zeit auch auswärts den Verkauf zu vermehren sucht.

**Handschuhe** sind in eleganter Form und in guten Farben und Qualitäten, obschon in bescheidenen Mengen, abzusetzen und wenn ich etwas an einem Gelingen zweifle, so ist es, weil alle Leute sich nach Paris wenden, von wo man das Beste und Schönste erwartet. — In letzter Zeit sind die theuren *Lederhandschuhe* oft durch *seidene* und *leinene* günstig ersetzt worden, die bei vielen gewöhnlichen Gelegenheiten genügen; ich halte dafür, daß kleine Versuche nicht zu bereuen wären. — Ein mäßiger Zoll ist diesen billigeren Klassen günstig.

In **Maschinen** und **Werkzeugen** aller Art für Handwerker kann in der Schweiz gewiß leicht konkurrirt werden, denn wenn unsere Fabriken dort solch große Namen sich erworben haben, so können sie gewiß alle diese Instrumente und Werkzeuge rentabel fabriziren. Ich wage also jenen Etablissementen diese Werkzeuge zu empfehlen, die, wenn gut und bequem gemacht, lohnende Preise holen würden. Finden doch Amerikaner und Engländer, die damit handeln, ihre Rechnung auch dabei. — Nehme man in allem *praktische Formen*, seien sie französisch, deutsch, englisch oder amerikanisch; bei einer verhältnißmäßigen Fracht würden alle Anstrengungen gewiß bezahlt. Es gibt hier große Eisenläden und diese Artikel könnten allein ein Geschäft unterhalten. — Je größer das Sortiment in einem Hause ist, desto leichter geht der Verkauf; der Eine sucht das, der Andere jenes, und ich kann aus Erfahrung sagen, daß mit einem regelmäßigen Sortiment manche Schwierigkeiten leicht überwunden werden. Im *Auslande* gibt es Häuser, die *Tausend und mehr* verschiedene Artikel führen, wodurch die Käufer so zu sagen gezwungen werden, diese Häuser zu besuchen. Mit Versuchen können wir aus der Ungewißheit herauskommen, wenn diese hinsichtlich einiger existirt.

**Wollenwaaren,** Kleider und Stoffe werden nie ein gutes Resultat liefern, indem die Kälte sehr mäßig und der Verkauf dieser Waaren schleppend ist. Der bedeutende Staub im Sommer ist diesen Waaren sehr schädlich. Was die Schweizer Industrie in diesen Sachen liefert, ist mir nicht bekannt, aber weil ich weiß, daß deutsche und französische Waaren oft verschleudert werden, so habe ich den Muth nicht, den Artikel zu empfehlen.

Betreffend *Tücher* und *Casimirstoffe* bemerke ich eine große Konkurrenz zwischen deutscher und französischer Waare; Leute, die dieses Geschäft nicht ganz genau kennen, erzielen schwerlich befriedigende Preise. Die englischen, ganz eigen in ihrer Art, behaupten, wie ich glaube, bessere Preise. — Diese Artikel laufen sehr in's Geld und wenn man nicht Prima-Fabriken an der Hand hat, so überläßt man den Artikel besser Anderen. Auch da mag ich nicht empfehlend auftreten, da ich gestehen muß, daß ich diese Artikel nicht so genau kenne, wie das nöthig ist, um ein Urtheil zu fällen.

Von **St. Galler Weissweberei**-Artikeln ist der Verkauf sehr beschränkt; theils weil das Klima, wie früher gesagt, nicht warm genug ist, theils weil die englische Waare in billiger Qualität der unserigen, besseren Waare entgegentritt. Wenn nicht einige Anstrengungen von Seite der Fabrikanten oder hiesiger Geschäftshäuser für diese so verschiedenen Mousseline-Waaren gemacht werden, so wird der kleine Absatz noch vollends aufhören. Möglicherweise könnte ein ganz bescheidenes, jedoch vollständiges Sortiment in thätigen Detail- oder Demi-Grossisten-Händen ein befriedigendes Resultat liefern und den Verkauf nach und nach etwas vergrößern. Ich habe diese Stoffe oft bezogen und war gewöhnlich froh, wenn mir eine bescheidene Kommission blieb.

*Vorhangstoffe, Mousseline damassée* wurden früher auch mehr verkauft und gehen nur noch nach dem Süden, und zwar in beschränktem Quantum. Für bessere Waare ist der Zoll in diesen Mousseline-Artikeln erträglicher als für ordinäre Waare.

*Ponchostoffe, fond café et rayé*, 50/2 Zoll (Inches) breit, für Indianer, ist ein kleiner, unbedeutender Artikel, doch wird der Absatz in dem Grade zunehmen, wie die Qualität der Waare sich bessert. Es ist aber erstaunlich zu sehen, wie die Qualitäten sich von Jahr zu Jahr verschlechtern, trotzdem man immer auf gleiche Waare bestellt. — In Bolivien ging der Artikel auch, aber mit Streifen der Nationalfarben: ein stabiler Verkehr ist dahin noch nicht hergestellt.

**Buntweberei.** Die Einwanderer im Süden haben so ziemlich die alten deutschen Gebräuche beibehalten, und obschon wenig oder nichts von diesen Artikeln hieher kommt, so habe ich doch die Ansicht, daß ein kleiner Versuch in guten Farben zu bescheidenen Verkäufen Anlaß geben könnte. — Diese Artikel dienen nur für deutsche Kolonien im Süden und der Verkauf ist, wie gesagt, beschränkt, bis gute Qualität der Waare dem Artikel mehr Nachfrage erwirbt.

**Gestickte Mousselines in Stücken, für Rideaux** passen wenig; weit billiger sind die Mousseline damassée *mit und ohne* Festons, die den ärmeren Klassen genügen. Nur vermögliche Leute nehmen *Rideaux von Mousseline, Tüll und Guipure*, deren Verkauf auch, verglichen mit demjenigen vor 20 Jahren, ganz bedeutend abgenommen hat. Die Engländer machen mit ihren Crochets viel Konkurrenz und heut zu Tage findet man diese Crochets-Vorhänge überall. Aus dem Grunde, daß die Wäscherinnen nicht mit dieser Waare umzugehen wissen, indem sie mit Steinen sogar die Flecken zu entfernen suchen, ziehen die Leute oft billigere Waare vor, um öfter ändern zu können. Die Zimmer sind hier in der Regel 4 bis 4½ bis 5 Meter hoch und deßhalb dienen theure Vorhänge in kleinem Maß nicht; ärmere Leute beziehen kleinere Wohnungen und da genügen schon Rideaux von Mousseline von 3 m 10/12/4. Diese Klasse von 10 bis 15 Fr. das Paar ist natürlich von größerem Verkauf, als Tüll-Rideaux zu 18 bis 40 Fr. Wenn auch nichts oder wenig verdient wird, so verschafft man doch armen Leuten im Winter Arbeit zu Hause. — Zölle sind im Verhältniß für schöne theure Rideaux billiger, als für ordinäre.

**Bandes** und **Entredeux.** Trotz des Aufschlages in der Heimat hat der Verkauf des Artikels hier sich nicht gebessert. So viele andere Garnituren helfen den Konsum dieser Artikel verkleinern und so muß der Artikel bei den großen Lagern eher Verlust als Gewinn lassen. — Wenn einmal die alten Lager geräumt sind, so kann man eher und mit mehr Muth an diese Artikel denken. — Von Konsignationen muß ich mit Bezug auf dieselben entschieden für einstweilen abrathen. Selbst die Verkäufer kennen den Preisunterschied zwischen breiter und schmaler, guter und schlechter Waare nicht und deßhalb sind die Preise so schlecht.

**Feine Handstickereien** werden gewöhnlich nur in Paris bestellt, wo sie von der Mode abhängen. Oft werden diese Artikel zu Zollpreisen weggegeben. Die Mousseline rachée ersetzt heute die Cols und Mouches in vielen Fällen und daher rathe ich von Aussendungen von Handstickereien ab, überzeugt, daß dabei nichts gewonnen würde.

**Glarner Mouchoirs.** Mit einem vollständigen Sortiment in guten Farben wäre in einem Demi-gros-Geschäft etwas zu machen; die Artikel sind bekannt und genug hat man schon von den türkischrothen und *solid farbigen* Tüchern gesprochen. — Die Engländer bringen den Artikel auch in großen Massen und verkaufen etwas billiger, doch dessenungeachtet bringt man die Glarner Mouchoirs auch an Mann und wenn die Sortimente noch etwas reichhaltiger in Dessins und in Farben wären, so würde der Verkauf entschieden erleichtert. Die Glarner Waare steht etwas theurer ein, als die englische, ist aber auch besser; um die Leute davon zu überzeugen, hat man nur beide Produkte neben einander auszubieten.

**Seidenbeuteltuch.** Gesagtes ist zu bestätigen: französische Waare billiger und ordinärer und deßhalb auch oft bevorzugt. — Weil die Müller oft selbst wenig davon verstehen, so fragen sie mehr nach Preis als Dauer der Waare und doch ist nicht zu viel gesagt, wenn behauptet wird, die gute Schweizerwaare dauere drei Mal länger als die französische.

In **baumwollenen Hosenstoffen,** glaube ich, wird in der Schweiz wenig gemacht, wenigstens habe ich keine Kenntniß davon; belgische, deutsche und französische Waaren kommen in so großen Quantitäten an, daß oft miserable Preise dafür gemacht werden und deßhalb bin ich nicht im Falle, Aussendungen nach hier zu empfehlen. — *Frauen-Unterkleider* scheinen wenig verlangt zu werden. Verschiedene Male habe ich solche erhalten, aber kein Glück damit gehabt.

**Baumwollene und wollene Unterkleider** sind hier als Schweizer Waare bekannt, aber nicht in großen Quantitäten zu begeben. Das Klima ist eben mild und die Erfahrung hat gezeigt, daß bessere Waare günstiger ist als ordinäre, die mit englischer noch mehr zu kämpfen hat. Mit einem vollständigen Sortiment könnte in einem thätigen Détail- und Demi-gros-Haus jährlich ein regelmäßiges Geschäft gemacht werden. Oft kommt es vor, daß große Häuser bedeutende Ankäufe drüben machen, hieher große Posten beordern, nicht sogleich Abnehmer finden, müde werden und dann zu allen Preisen losschlagen. Wer einmal diese Manöver mit angesehen hat, steckt sein Geld lieber in andere Artikel. Wäre aber ein gut sortirtes Lager hier, von einem guten Hause unterstützt, so würde immer mehr abgesetzt und wären verhältnißmäßig bessere Preise zu erzielen. Auch könnte man neuen Genres Eingang verschaffen und ich glaube, daß alle Betheiligten dabei zufrieden wären. Dieses System der Filialen wird in andern Artikeln in Montevideo und Buenos-Ayres befolgt und ich glaube, daß das Resultat befriedigte, wenigstens existiren solche Filialen seit langen Jahren; hauptsächlich kommt es auf die Leute an, die für solche Posten auserwählt werden.

*Konfektions-Artikel für Frauen* mag ich Niemand empfehlen; die Moden ändern zu oft und wer nicht in der Saison der Waare los wird, der hat mit Gewißheit einen bedeutenden Verlust zu gewärtigen. Gewöhnlich kommen solche Saison-Lagerhüter von Paris in Massen hieher und werden zu jämmerlichen Preisen verkauft.

*Konfektions-Artikel für Männer* in verschiedenen Qualitäten, für Arbeitsleute im Norden und auf dem Lande, ergeben gewöhnlich bessere Resultate. Dabei ist Ansehnlichkeit und Billigkeit der Waare eine Hauptsache. Auf gemachten Kleidern bezahlt man 35 % Zoll vom Werth. Dieser erschwert auch den Verkauf und deßhalb werden heutzutage Stoffe gekauft und Kleider im Lande gemacht. Nach dem Norden, in die Salpeter-Distrikte, gehen viele gemachte Kleider, besonders die leinenen und baumwollenen billigen Anzüge, die, weil zur Arbeit bequem, von den Péones (Arbeitern) vorgezogen werden. Viele Frauen verfertigen heute Konfektions-Waaren zu billigen Preisen. Infolge des Krieges sind große Militärschneidereien entstanden, und diese haben vielen müßigen Frauen Arbeit gegeben.

**Kondensirte Milch** ist immer verkäuflich, obschon man im Lande auch anfängt, sie selbst zu fabriziren. Außer von *Cham* kommt auch Milch vom *Thurgau*, um deren Verkauf man bemüht ist. Im Norden, wo Alles nur Wüste ist und es an Vegetation fehlt, kann der Artikel in beträchtlicher Menge abgesetzt werden und wenn Sendungen regelmäßig, nicht zu viel auf einmal, gemacht werden, so ist ein bescheidener Gewinn ziemlich sicher. Solche Artikel werden gewöhnlich bei Schweizer Häusern gesucht, von denen man erwartet, sie seien an bester Quelle. Verpackung in Blechdosen gut.

**Schweizer Käse** werden, wie gesagt, im Lande nachgemacht; der Zoll von 35 % (abgeschätzter Werth 50 c. per kg) erschwert einen größern Verkauf. Der ächte Emmenthaler ist überall beliebt und Manche kehren sich nicht an einen höhern Preis; für den größten Theil aber ist dieser ausschlaggebend. Oft fehlte der Artikel, man suchte ihn bei Schweizer Häusern; weil aber der Gewinn gewöhnlich gering war, so wollte sich Niemand ernsthaft damit befassen. Der Verkauf ist unbedeutend und nimmt von Jahr zu Jahr ab. Vorsicht bei Sendungen bleibt empfohlen.

**Kindermehl** von Nestlé ist immer begehrt und wenn dieser Artikel mäßig gesandt wird, so ist ein bescheidener Gewinn für längere Zeit gesichert. Auch hier kommt es oft vor, daß ein Haus den Artikel oder einen andern verlangt, gut verkauft und daß sich nachher verschiedene Häuser auf den gleichen Artikel werfen, zu viel beziehen, nicht gleich verkaufen, der Sache satt werden und zu allen Preisen verschleudern. Für die Ausdauernden ist es dann schwer, den richtigen Preis wieder herzustellen.

Wenn einmal der feste Verkauf dort abnimmt, so könnten im Ausland kleine Dépôts errichtet werden; die Resultate würden bei umsichtigen Leuten befriedigend.

**Liqueure,** wie Absinthe, Kirschwasser, verschiedene Magenbitter dürften im Besitz eines aktiven Mannes bedeutend stärker umgesetzt werden, als es heute der Fall ist; es würde wohl durch einen ganz kleinen Versuch bei einiger Ausdauer meine Aussage bestätigt und die Mühe bezahlt werden. Viele dieser Liqueure kommen verfälscht hier an und werden auch hier nachgemacht; wenn man einige Zeit lang gute Waare preiswürdig abgäbe, so würde das Renommé wieder hergestellt und der Verkauf könnte zunehmen.

*Cigarren,* wie sie in der Schweiz gemacht werden, konveniren in geringer Qualität des hohen Zolles wegen *nicht,* man raucht hier viel und besseres Kraut. Zudem wird jetzt hier Tabak gepflanzt, den man zum Mischen mit Havannatabak etc. braucht. Ich zweifle daran, daß auf diesem Artikel hier etwas verdient werden kann und rathe also von Aussendungen ab.

*Pianos* wurden hier seit langen Jahren viele verkauft und erst jetzt bleiben hie und da solche in Leihhäusern, ein Beweis, daß der Artikel etwas vernachlässigt ist. Die Zölle sind ganz bedeutend und heute ist der Verkauf nicht mehr so leicht wie früher. Deutsche und französische Instrumente werden konsignirt und weiß ich nicht, wie die Eigenthümer damit fahren.

*Strohwaaren-Garnituren* vom Kanton Aargau sind von ganz unbedeutendem Verkauf und kann ich Niemanden Aussendungen empfehlen.

In *Strohhüten* ist mehr zu machen; die theure Land- und Seefracht vertheuert aber die Waare sehr. Von England kommen ganze Massen ordinärer *Strohhüte.* Die beste Verkaufszeit ist vom August bis Oktober im Demi-gros-Geschäft, im Détail-Geschäft bis Februar. Im Winter ziehen, obschon es wenig regnet, *Filzhüte,* die aber in der Schweiz meines Wissens nicht fabrizirt werden. Es ist dieß ein großer Artikel, und die Franzosen sind noch Meister.

*Merinos und Cachemire* werden auch nicht in der Schweiz fabrizirt, trotzdem es für hiesige Länder bedeutende Artikel sind, die zu Kopf- und Kirchentüchern benutzt werden.

*Holzschnitzereien* vom Berner Oberland sind ganz niedlich, aber hier von geringem Verkauf. Verschiedene, die Versuche damit gemacht haben, lassen es nachher bleiben und von Bénéfice habe ich wenig sprechen hören und kann also zu keinen Aussendungen anrathen.

*Gefärbte und weiße Bettdecken* werden in ganz verschiedenen Klassen in der Schweiz fabrizirt und würde der Artikel bei einem kleinen Sortiment (Baumwolle) nach und nach einen sichern Absatz finden.

*Kalbleder* in ausgezeichneter Qualität von Lausanne sind zu theuer und können mit den französischen nicht konkurriren.

*Lackleder* (Glanzleder) für Schuhe sind früher verkauft worden, heute hört man gar nichts mehr von Schweizer Waare. Leder, die klebrig angekommen sind, haben oft sehr schlechte Resultate gegeben. Deutsche Waare ist sehr bekannt.

*Schweizer Chocolade* von Suchard, in der ganzen Welt bekannt, wird hier wenig verkauft, wahrscheinlich weil eine passende Agentur fehlt, wie es bei so vielen Artikeln der Fall ist. Der Zoll beträgt 35 % vom Werth; im Lande selbst wird eine geringe Qualität gemacht. Wenig wird eingeführt und das Wenige kommt von und über Paris.

*Baumwollene und wollene* Futterstoffe für Kleider müssen in der Schweiz auch gemacht werden und wenn die Waare gut und preiswürdig ist, so sollte sie neben deutschen und französischen Fabrikaten konkurriren können. Mit einem kleinen Sortiment in thätigen Händen ließe sich etwas machen.

*Möbel* sind wegen großer Land- und Seefracht und hohen Zöllen nicht zu empfehlen. Viele Möbel werden hier im Lande fabrizirt und es hat diese Industrie unter vielen deutschen Arbeitern begonnen. Außer den behandelten Artikeln erlaube ich mir, der *Schweizer Industrie* folgende Artikel zum Behufe einer genauern Untersuchung über *Konvenienz oder Nichtkonvenienz* zu empfehlen, Artikel, die nach meiner Ansicht dort so gut wie anderswo gemacht werden können und für den Export dienen dürften:

Fächer aller Art, ordinäre und feinere, à la mode;
Vorhanghalter von Baumwolle, Seide oder Wolle, in schönen Farben und Formen;
Albums aller Art mit netten Verzierungen;
Handstöcke aller Art;
Reisekoffer, Reisetaschen aller Art, mit andern Sachen ausgefüllt, um die Fracht zu reduziren;
Knöpfe von Metall und Knochen, sowie Modeknöpfe etc.;
Pinsel für Maler;
Schmuckkasten, elegant gemacht;
Bürsten aller Art, Kleider-, Schuh- und Zahnbürsten;
Cigarrenétuis, elegant gemacht;
Schnüre, Verzierungen und Litzen aller Art für Möbel;
Transparente mit gefälligen Zeichnungen (article *Belfort*);
Würfel, Fingerringe, Serviettenringe;
Zeichnungen auf Papier für Stickereien;
Wollene und baumwollene Satins für Schuhmacher;
Wachsteppiche, die meistens von England kommen;
Spiegel, kleinere und größere, mit Holzrahmen *(Nürnberg)*;
Gewebe zum Sticken, Reise-Nécessaires;
Sargverzierungen, gelb und weiß, Galons (Nürnberger Artikel);
Filzhüte für Herren;
Seidene Mützen für Herren;
Bänder aller Art: wollene gefärbte und baumwollene und leinene weiße;
Musikinstrumente aller Art;
Spiele aller Art;
Siegellack, Bleistifte, Federhalter;
Schreibbücher aller Art;
Masken von Papier, Seide, Draht etc.;
Verzierungen, Leisten aller Art für Zimmer;
Kinderspielwaaren aller Art;
Leinene Mouchoirs, gesäumt, in Schachteln (von *England*);

(Fortsetzung auf Seite 143.)

Papier aller Art;
Sonnenschirme (Regenschirme keine);
Kämme aller Art;
Schreibtafeln für Schulen;
Geographische Karten von allen Ländern;
Schreibfedern;
Geometrische Instrumente, Reiszeuge;
Möbelstoffe, die gewöhnlich von Frankreich kommen;
Briefcouverts und Visitenkarten aller Art;
Baumwollene und leinene weiße Bänder aller Art;
Seidene Stoffe für Schleier;
Hosenträger, Strumpfbänder, Nadeln, Stecknadeln, Brillen, Waagen, Pumpen, Schlösser, Ketten, Nägel, Taschenmesser, Scheeren, Messer, Gabeln, Papierlaternen, Schnallen, Feilen, Hämmer, Rasiermesser, Kopierpressen, Federn (Ressorts) für Möbel, Revolvers, Services von Plaqué, Zangen für Schreiner und Schuster, Korkzieher, Schrauben, Schraubenzieher.

*Chirurgische Instrumente.* Diese und die geometrischen wären im Anfang nur in den gangbarsten Sachen zu senden, um mit diesen die Wünsche der Käuferschaft zu studiren.

*Baumwollenstoffe* für Hemden (Oxford) werden hier gekauft und die Hemden hier gemacht. Der Zoll von 35 % und die theure Fracht sprechen für Anfertigung im Lande.

*Strumpfwaaren* kommen von Deutschland und England in billigen Qualitäten. Von Frankreich kommt bessere Waare und glaube ich, es sollte hierin eine lohnende Konkurrenz möglich sein.

**Markenschutz** existirt hier zu Lande auch; es kann jede auswärtige Marke gegen eine entsprechende Gebühr eingetragen werden.

---

Folgen noch einige allgemeine Bemerkungen, die vielleicht von einigem Nutzen für die schweizerische Industrie sein können.

*Verpackung, Ausrüstung und Bemusterung* der Waaren kann nicht sorgfältig genug sein; alle Anstrengungen in dieser Hinsicht werden beim Verkauf bezahlt. Um die Fabrikanten, die für den Export arbeiten, auf einmal im Auslande bekannt zu machen, wäre es wohl das Beste, bei der bevorstehenden Ausstellung in Zürich einen *passenden Katalog auszuarbeiten* und *diesen* an die verschiedenen Konsulate im Auslande zu vertheilen. Diese hätten dann wenigstens die *prämiirten* Aussteller in *Separatpublikationen* unter *Angabe des prämiirten Artikels* bekannt zu machen.

Diese Veröffentlichungen würden wenig kosten und die meisten Konsulate würden sie wohl ohne Kostenberechnung besorgen.

*Aussendungen* von billigen, voluminösen Waaren, die der Landfracht wegen schon wenig konveniren, sollten nur per Segler geschehen, es sei denn, wie es heute der Fall ist, daß die Frachten per Steamer sehr billig sind, z. B. 50 Fr. per Tonne (Segler 25 Fr.). Wenn manche Artikel Steamerfracht ertragen, so ist es, weil gegenüber einer Segelschiffreise oft 2 bis 3 Monate Zeit gewonnen wird, was oft für den Verkauf von Vortheil ist. Außer der englischen Magellan-Linie ab Liverpool haben wir eine deutsche ab Hamburg, eine französische ab Hâvre und eine spanische ab Bordeaux; während die erstere die Reise in 35 Tagen zurücklegt und für Korrespondenzen von Europa nach hier besonders zu empfehlen ist, brauchen die andern 45 bis 50 Tage und darüber, und da die englische Linie eine vierzehntägige Verbindung ist, so bietet sie bei Unglücksfällen weit mehr Hülfe. Bei Saison-Artikeln ist ganz von Segelschiffgelegenheiten abzusehen, es sei denn, man bewirke die Sendungen 2 bis 3 Monate zum Voraus.

Die *Geschäfte* sind bedeutend schwieriger geworden. Der Verkauf der Waaren geschieht immer mehr auf 6 Monate Zeit, und so nimmt das Risiko im Verhältniß zu.

*Sconto* wird wie früher 1 % per Monat für jede vorherige Zahlung gegeben; es beweist das, daß das Risiko in Zeitverkäufen existirt und wenn man bedenkt, daß man seit langer Zeit auf der Bank nur 1 % Zinsen in Konto-Korrent und 3 % in Dépôt von 3—6 Monaten per Jahr erhält, so ist ein bedeutender Verlust ersichtlich. Bei vorherigen Zahlungen hat man aber den Vortheil, von allfälligen *Kursschwankungen* Nutzen ziehen zu können, welche z. B. während des Krieges sehr bedeutend waren.

Die Banken leihen Geld gegen gute Dokumente zu 6—7 % per Jahr; es geht dieser Ansatz Hand in Hand mit den von den Banken bezahlten Zinsen, denn sie wünschen 8—10 % per Semester ihren Aktionären zu sichern.

Ueber *Zollabänderungen* habe ich zu bemerken, daß ganz großartige bevorstehen, worüber der Chef bereits der Regierung berichtet hat. Man behauptet, daß die Verzollung nach dem Werthe ungleich geschehe und in Folge dessen schlage man vor, die Zölle nach dem *Brutto-Gewicht* jeder Waare zu erheben. Es mag diese Abänderung etwas Wahres für sich haben, aber eine so radikale Abänderung scheint mir doch etwas gewagt. Der Kongreß tritt am 1. Juni zusammen und ich denke, es wird der neue Zoll, wenn er auch angenommen wird, erst gegen Ende dieses Jahres zur Ausführung kommen.

**Versicherungen.** — *Seitdem die Stadt Valparaiso* mit Wasser versehen ist, so kann ich den Schweizer Versicherungs-Gesellschaften Versicherungen zu 1—2 % per Jahr empfehlen. Das aus 1000 Mann bestehende Pompierkorps ist gut organisirt und anstatt Pumpen zu heizen, setzt man augenblicklich Schläuche an die Wasserleitung direkt an und so werden die Feuer in der Stadt unten, gleich im Anfang besiegt. Von Versicherungen im Norden rathe ich ganz entschieden ab, denn 3 bis 4 % entsprechen dort dem Risiko nicht.

Voir page 143.)

# Verschiedenes — Divers

## Belgische Einfuhr aus der Schweiz.

***Importations de Suisse en Belgique.***

**Januar und Februar** — *Janvier et février*

| | 1881 | 1882 | 1883 | |
|---|---|---|---|---|
| | q. | q. | q. | |
| Chocolade | — | 23 | 20 | Chocolat. |
| Butter, frisch und gesalzen | 215 | 409 | 246 | Beurre frais et salé. |
| Eier | — | — | 9,500 | Oeufs de volaille. |
| | kg. | kg. | kg. | |
| Rohseide | 677 | 947 | 678 | Soies brutes. |

## Belgische Ausfuhr nach der Schweiz.

***Exportations de Belgique pour la Suisse.***

**Januar und Februar** — *Janvier et février*

| | 1881 | 1882 | 1883 | |
|---|---|---|---|---|
| | Fr. | Fr. | Fr. | |
| Stärke | 37,039 | 31,187 | 36,396 | Amidon. |
| Waffen | 8,986 | 39,621 | 25,488 | Armes. |
| | q. | q. | q. | |
| Weizen, Spelt, Mengkorn | 29,073 | 1,188 | 4,434 | Froment, épeautre, méteil. |
| Haber, Mais, Buchweizen | 9,681 | 4,567 | 1,398 | Avoine, maïs, sarrasin. |
| Fische, ausgenommen Häringe und Schelpen | 81 | 45 | 50 | Poissons, excepté harengs et coquillages. |
| Reis | 1,436 | 502 | 2,214 | Riz. |
| Fleisch | 1,483 | 410 | 348 | Viandes. |
| Guano | 500 | 97 | 197 | Guano. |
| Baumwollgarn | 307 | 582 | 363 | Fils de coton. |
| Wollgarn etc. | 50 | 63 | 38 | Fils de laine, etc. |
| Leinengarn u. solches v. andern vegetabilischen Spinnstoffen | 686 | 673 | 653 | Fils de lin ou d'autres filaments végétaux. |
| Vegetabilische Oele, andere als zur Nahrung dienende | 2,206 | 2,947 | 3,206 | Huiles végétales, excepté celles alimentaires. |
| Fette | 4,735 | 5,089 | 3,269 | Graisses. |
| Wolle | 1,378 | 2,789 | 754 | Laines. |
| | kg. | kg. | kg. | |
| Rohseide | 2,242 | 654 | — | Soies brutes. |
| | q. | q. | q. | |
| Kupfer und Nickel, roh | — | 267 | 51 | Cuivre et nickel bruts. |
| Roher Guß | 300 | 200 | 303 | Fonte brute. |
| Eisenblech | 3,616 | 6,014 | 3,028 | Tôles de fer. |
| Anderes Eisen, geschmiedet, gezogen, gewalzt | 5,820 | 899 | 1,911 | Fer battu, étiré, laminé, autres |
| Verarbeitetes Eisen, ausgenommen Nägel | 231 | 90 | 505 | Fer ouvré, autres que clous. |
| Unverarbeitetes Zink | 2 | 451 | 312 | Zinc non ouvré. |
| | | Stück | — Pièces | |
| Dachschiefer | — | 21,000 | 16,000 | Ardoises pour toitures. |
| | q. | q. | q. | |
| Sodasalz | 1,227 | 565 | 2,429 | Sels de soude. |
| Petroleum | 17,854 | 28,005 | 9,362 | Pétrole. |
| Kandis | 973 | 887 | 897 | Candis. |
| | kg. | kg. | kg. | |
| Tabak, nicht fabrizirt, exkl. Rippen | 161 | 13 | — | Tabacs non fabriqués, non compris les côtes. |
| Cigarren | 605 | 1,682 | 189 | Cigares. |
| | q. | q. | q. | |
| Baumwollgewebe | 264 | 335 | 239 | Tissus de coton. |
| Wolltuche: Kaschmir u. dgl. | 270 | 137 | 167 | Draps de laine: casimir et tissus similaires. |
| Glatte u. croisirte Leinengewebe | 232 | 499 | 564 | Toiles unies et croisées. |
| Andere Leinengewebe | 411 | 93 | 14 | Tissus de lin, etc., autres. |
| | Fr. | Fr. | Fr. | |
| Baumwoll-Tüll und -Spitzen | — | 440 | 2,273 | Tulles, dentelles et blondes de coton. |
| | q. | q. | q. | |
| Gerberrinde | — | — | 599 | Ecorces à tan. |
| Fensterglas | 2,702 | 1,688 | 1,642 | Verres de vitrage. |

(Auszug aus dem Moniteur belge. — *Extrait du Moniteur belge.*)

## Einfuhr im Departement Algier.

***Importations au département d'Alger.***

| | 1881 | 1882 | |
|---|---|---|---|
| | q. | q. | |
| Käse | 7,048 | 7,267 | Fromages. |
| | Fr. | Fr. | |
| Baumwollgewebe | 22,718,304 | 27,426,556 | Tissus de coton. |
| Seidengewebe | 345,685 | 270,052 | » de soie. |

## Auswanderung von Schweizern über Antwerpen.

***Emigration de Suisses par Anvers.***

(Aus einem Bericht des schweizerischen Konsuls in Antwerpen.)
(Extrait d'un rapport du Consul suisse à Anvers.)

| *Destination.* | 1880 | 1881 | 1882 |
|---|---|---|---|
| Newyork | 152 | 522 | 421 |
| Philadelphia | 66 | 86 | 57 |
| Rio de Janeiro | — | 2 | — |
| Boston | — | — | 4 |
| Total | 218 | 610 | 482 |

**Geschäftsbeziehungen Jerusalems.** (Aus einem Bericht des österreichischen Konsuls daselbst.) Bei dem Mangel an einheimischer Industrie müssen alle Manufakturerzeugnisse von Außen kommen, und beherrscht darin England fast ausschließlich den Markt. Billige Preise, gute Qualität und solider Geschäftsverkehr werden der englischen Baumwollindustrie stets einen der ersten Plätze im hierländigen Import sichern, wenngleich in Halbfabrikaten Frankreich und die **Schweiz** mit Erfolg konkurriren. Ja, selbst Deutschland (Sachsen) versucht sich auf dem hiesigen Markte einzuführen, wobei ihm der Umstand zu Statten kommt, daß die größten Import-, auch Exportfirmen, wie Breisch & Co. in Jaffa und W. Duisberg & Co. in Jerusalem, deutsche Staatsangehörige sind. (Austria.)

**Schweiz. Seidenwaaren in Varna.** (Aus einem Bericht des österreichischen Konsuls daselbst.) Seidenwaaren englischer Erzeugung sind hier ungeachtet ihrer geringern Qualität weit mehr gesucht als solche aus Frankreich und der Schweiz, und zwar aus dem Grunde, weil die englische Waare um 6 % billiger zu stehen kommt als das französische und um 4 % billiger als das Schweizer Produkt. Im Ganzen genommen ist aber der hierländige Konsum an Seidenwaaren, welcher sich großentheils auf die wohlhabendere weibliche türkische Bevölkerung beschränkt, kein bedeutender zu nennen und auch in Folge der türkischen Emigrationsbewegung in sichtlicher Abnahme begriffen. (Austria.)

**Erfindungspatente.** Den französischen Kammern ist ein Gesetzentwurf vorgelegt worden, wonach die Dauer der Erfindungspatente von 15 auf 20 Jahre ausgedehnt und diese Verlängerung auch auf die schon ertheilten Patente Anwendung finden soll.

**Brevets d'invention.** Il a été soumis aux Chambres françaises un projet de loi d'après lequel la durée des brevets d'invention doit être prolongée de 15 à 20 ans. Cette prolongation s'appliquerait aussi aux brevets qui sont déjà délivrés.

**Rechtsprechung.** Deutschland. Wird zwischen einer Handelsgesellschaft und ihren Gläubigern ein gütlicher Akkord dahin vereinbart, daß die einzelnen Gläubiger sich einen gleichmäßig bestimmten prozentualen Abzug von ihren Forderungen gefallen lassen wollen, mit der Bedingung, daß sämmtliche Gläubiger ebenfalls einen gleichmäßigen Erlaß ihrer Forderungen eintreten lassen und sich nichts darüber hinaus aus dem den Gläubigern haftenden Vermögen der Gesellschaft versprechen und zahlen lassen, so wird nach einem Urtheil des Reichsgerichts dieses Abkommen sämmtlichen Gläubigern gegenüber wirkungslos, wenn die Gesellschaft aus dem eigentlichen Gesellschaftsvermögen oder auch nur einer der Gesellschafter aus seinem Privatvermögen einem der Gläubiger, um dessen scheinbaren Beitritt zum Akkord zu veranlassen, etwas über die Akkordrate hinaus gezahlt oder versprochen hat.

**Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.**
*Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.*

# Amtliche Bekanntmachungen

## Aufforderung

**nach Art. 849 u. folgende des Eidg. Obligationen-Rechts.**

Gemäß Erkanntniß des Bezirksgerichts St. Gallen vom 27. März 1883 wird der Inhaber der Obligationen der «Vereinigten Schweizerbahnen» à 4 % vom 31. März 1865

Nr. 8396/9 I. Hypothek } à Fr. 500,
» 1930/5 II. » }

der Antheil-Obligation Nr. 619 I. Hypothek von Fr. 100 aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren a dato dem Präsidium genannten Gerichts vorzulegen, widrigenfalls selbe amortisirt würden.

*St. Gallen*, 29. März 1883.

3 Aus Auftrag:
**Die Bezirksgerichtskanzlei.**

## Amortisationsbegehren.

Es wird gerichtliche Amortisation begehrt:

1. Zweier Obligationen des Kantons Graubünden beziehungsweise Dotations-Obligationen der Graubündner Kantonalbank Nr. 148 und 149 zu je Fr. 1000, d. d. 1. September 1881;
2. zweier Coupons dieser Obligationen im Werth von je Fr. 40, verfallen an 1. September 1882,

Der oder die allfälligen Inhaber dieser Werthpapiere werden hiemit aufgefordert, dieselben spätestens innerhalb 3 Jahren also bis zum **5. April 1886** der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation derselben ausgesprochen würde.

*Chur*, den 5. April 1883.

Namens des Kreisgerichts Chur,
*Der Aktuar:*
3 **J. H. Bonorand.**

## Aufforderung.

Herr Johann Beutler, Gemeindepräsident in Lohnstorf, hat die einbezahlte Aktie Nr. 107 von Fr. 100 nebst Couponbogen, auf die Spar- und Leihkasse von Steffisburg lautend, verloren.

Auf Verlangen des Herrn Beutler und nach Prüfung der von demselben vorgelegten Beweisurkunden fordert der unterzeichnete Richter den unbekannten Inhaber dieser Aktie nebst Couponbogen gemäß Art. 849 u. f. O. R. auf, binnen der Frist von 3 Jahren, von dem Datum der ersten Erscheinung dieser Aufforderung im Handelsamtsblatte an gerechnet, solche der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls diese Aktie nebst Couponbogen kraftlos und ungültig erklärt würde und dem Gesuchsteller resp. dessen Cessionar, Herr S. Stuki, Kassier in Steffisburg, eine neue Aktie mit Couponbogen ausgestellt werden kann.

*Belp*, den 26. März 1883.

*Der Gerichtspräsident:*
3 **Wyttenbach.**

## Publikation.

Auf das Gesuch der Bank in Wyl, betreffend Amortisation von 3 Coupons ihrer Inhaber Obligationen Nr. 259, 260, 261, verfallen am 4. Febr. 1883, jeder im Werthe von Fr. 225, ergeht an den unbekannten Inhaber fraglicher Papiere die gerichtliche Aufforderung, genannte Papiere binnen einer Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen wird.

*Wyl*, 19. März 1883.

3 **Die Bezirksgerichtskanzlei Wyl.**

## Bekanntmachung.

Von den im Jahre 1880 ausgegebenen Interimsscheinen für unser Anleihen von 35 Millionen Franken ist uns die Nummer 161 von Fr. 1000 noch nicht zurückgestellt, resp. gegen den definitiven Titel ausgetauscht worden. Es wird demselben hiemit wiederholt gerufen, mit dem Bemerken, daß derselbe den 17. März 1880 von uns an die Herren Pury & Comp. in Neuchâtel zu Handen des respektiven Eigenthümers versandt wurde.

*Bern*, den 27. März 1883.

**Eidg. Staats-Kassa.**

## Publication.

Parmi les certificats provisoires délivrés en 1880 pour l'emprunt de 35 millions de francs, le numéro 161, de fr. 1000, n'est pas encore rentré et n'a par conséquent pas pu être échangé contre le titre définitif. En réclamant de nouveau ce certificat par le présent avis, nous ajouterons qu'il a été adressé le 17 mars 1880 à MM. Pury & Cie à Neuchâtel, pour être remis au souscripteur auquel il appartenait.

*Berne*, le 27 mars 1883.

**Caisse d'état fédérale.**

# Privat-Anzeigen — Annonces

## Das schweizerische Ragionenbuch

### nach Kantonen geordnet.

Die unterzeichneten Firmen benachrichtigen hiemit die Behörden, die Geschäftswelt und das sich dafür interessirende Publikum, daß sie sich entschlossen haben, gemeinschaftlich

**Das schweizerische Ragionenbuch**

nach Kantonen geordnet

herauszugeben.

Dieses Verzeichniß, sämmtliche Firmen enthaltend, welche sich bis zum Abschlusse des Werkes in die kantonalen Handelsregister eintragen ließen und im schweiz. Handelsamtsblatt veröffentlicht worden sind, wird speziell kontrolirt und verifizirt vom Redaktor des genannten Organs, wozu **das eidgenössische Handelsdepartement seine Ermächtigung** ertheilt hat.

Infolge dieser Mitwirkung ist dem **schweizerischen Ragionenbuch** von vorneherein der Stempel der Zuverlässigkeit und Genauigkeit, worauf es bei einem solchen Werke vor Allem aus ankommt, aufgeprägt und es wird namentlich auch nicht außer Acht gelassen werden, die erschienenen oder noch kommenden Abänderungen zu berücksichtigen.

Die unterzeichneten Firmen glauben durch Herausgabe eines solchen Ragionenbuches einem wirklichen Bedürfnisse zu entsprechen, da die Veröffentlichung im schweizerischen Handelsamtsblatt, wie es die Natur der Sache mit sich bringt, eben nicht die wünschenswerthe Uebersichtlichkeit bietet.

Das **schweizerische Ragionenbuch** wird nach **Kantonen** geordnet herausgegeben, in der Weise, daß das Verzeichniß eines jeden Kantons besonders gekauft werden kann; ein solches kantonales Verzeichniß zerfällt in ein alphabetisches Firmenregister und in ein alphabetisches Verzeichniß nach Berufsarten geordnet. Die ganze Einrichtung ist eine den Bedürfnissen eines solchen Werkes entsprechende und ruht auf breitester Grundlage.

Die Verzeichnisse erscheinen jeweilen in der Landessprache des betreffenden Kantons, resp. jede Firma in derjenigen Sprache, in welcher sie sich eintragen ließ.

Durch ein sorgfältiges Inhaltsverzeichniß und sonstige Erläuterungen wird die Benutzung noch besonders erleichtert werden.

Das Erscheinen der einzelnen kantonalen Verzeichnisse wird in möglichst rascher Weise erfolgen.

Indem die unterzeichneten Firmen dieses zeitgemäße Unternehmen bestens empfehlen, machen sie noch darauf aufmerksam, daß der Preis der einzelnen kantonalen Verzeichnisse sowie der Gesammtausgabe später bekannt gemacht wird.

Hochachtungsvoll

**Verlagshandlung B. F. Haller. Stämpfli'sche Buchdruckerei.**

*P. S.* Bestellungen können schon von jetzt an bei der **Verlagshandlung B. F. Haller in Bern** gemacht werden, an welche überhaupt sämmtliche Korrespondenzen in Sachen des schweiz. Ragionenbuches zu richten sind.

Les soussignés ont l'honneur d'informer le public qu'ils éditeront prochainement en commun un

## Indicateur officiel du commerce suisse

### classé par Cantons.

Cet indicateur, qui contiendra la raison sociale de toutes les maisons de commerce, fabriques, etc., qui se seront fait inscrire dans les registres de commerce cantonaux jusqu'au moment du tirage et dont les noms auront été publiés dans la Feuille officielle du commerce, sera placé sous le contrôle de M. le rédacteur de la dite feuille, suivant l'**autorisation qui en a été donnée par le Département fédéral du Commerce.**

Ce contrôle est une garantie que l'**Indicateur officiel du commerce suisse** offrira toute la rigueur et l'exactitude voulues, ce qui est la principale condition pour un ouvrage de ce genre. Un supplément fera connaitre les additions et les modifications survenues depuis le tirage.

Les soussignés estiment répondre, par cette publication, à un véritable besoin, attendu que cela facilitera considérablement les recherches.

L'**Indicateur officiel du commerce suisse** sera divisé par Cantons, de manière que chacun pourra se procurer séparément la partie relative au Canton qui l'intéresse. Chaque fascicule cantonal contiendra les raisons de commerce, rangées d'abord par ordre alphabétique, puis classées systématiquement. Le cadre et la disposition de l'ouvrage sont calculés de manière à répondre le mieux possible à son but.

En ce qui concerne la langue, on emploiera pour chaque fascicule cantonal la langue du Canton, soit celle dans laquelle les maisons de commerce, fabriques, etc., se sont fait inscrire.

Une table des matières très exacte et des notes explicatives très claires faciliteront encore les recherches.

Les livraisons se succèderont aussi rapidement que possible.

Les soussignés espèrent que cette entreprise trouvera bon accueil.

En même temps, ils informent le public que le prix de chaque fascicule cantonal, ainsi que celui de l'édition entière, seront fixés plus tard.

**B.-F. Haller. Imprimerie Stæmpfli.**

*P. S.* Les commandes peuvent être adressées dès à présent à **B.-F. Haller,** libraire-éditeur, Berne, auquel on est prié d'adresser toute correspondance concernant l'Indicateur officiel du commerce suisse.

## Eidgenössische Bank in Bern.

Der am 1. April d. J. fällig werdende Coupon Nr. 24 unserer Aktien wird vom Verfalltage an mit Fr. 2. 50 an den Kassen unserer Hauptbank in **Bern** und unserer Comptoirs in **St. Gallen, Zürich, Luzern, Basel, Chaux-de-Fonds, Lausanne** und **Genf** kostenfrei ausbezahlt.

Die zur Auszahlung zu präsentirenden Coupons sind mit unterzeichneten Bordereaux zu begleiten.

*Bern*, den 31. März 1883.

(H 658 Y) **Eidgenössische Bank.**

## Bureau d'affaires

**Recouvrements amiables et par poursuites**

*Représentation dans les faillites et devant les tribunaux*

Gérance d'immeubles

**Renseignements commerciaux**

**JULES JOMINI**

Procureur-juré 0

VEVEY (Vaud)

## VIRIEUX avocat Yverdon.

## Informations- und Inkasso-Bureaux

**J. A. Tritschler**

Basel

0 **gegründet 1869,**

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

## Canton de Vaud

Recouvrements amiables et juridiques, renseignements.

**César Dupuis,** procureur-juré

0 **à Vevey.**

## Etude de MM. BINDER & PAULY, avocats

11 Place du Molard 11

7 GENÈVE

Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

**F. HOMBERG,** graveur, **BERNE.**

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.

**Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.**

## Internationale Ausstellung

### in Calcutta.

Vide Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt

**vom 15. März 1883.**

Das nachstehende schweizerische Importhaus anerbietet sich den schweizerischen Industriellen und Fabrikanten, welche die Ausstellung beschicken wollen, zur Empfangnahme und Besorgung der Ausstellungsobjekte, deren Placirung, wie auch deren Verkauf.

**Dürst & Cie, Calcutta.**

Als Vertreter der Herren Dürst & Cie in Calcutta erkläre ich mich gerne bereit, Anmeldungen zur Ausstellung entgegen zu nehmen.

E. Kobler,
Seefeldstraße 28,
**Zürich.**

## Kontinentales Inkasso- und Informations-Bureau

von J. J. Bäschlin in Schaffhausen. 18

3

## Genève

## A. BOUSQUET

Recouvrements et renseignements. — Informations- und Inkasso-Geschäft

## Die schweizerische Advokatur Freuler in Schaffhausen

beschäftigt sich ausschließlich vor kantonalen und eidgenössischen Behörden mit Rechtsgeschäften und Prozessen, die **der Bundesgesetzgebung** unterstellt sind. 18

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne.